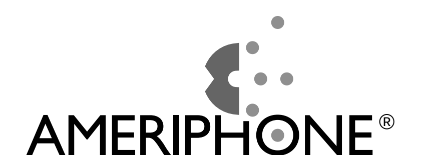



©AMERIPHONE products are manufactured by Walker, a Division of Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue, Garden Grove, CA 92841
(800) 874-3005 VOICE • (800) 772-2889 TTY/TDD • (714) 897-4703 FAX
email: ameriphonecs@plantronics.com website: www.ameriphone.com




# VCO

## The “Read and Talk” Telephone



# Operating Instructions

M06597

# Contents

## Important Safety Instructions

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and persons including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the telephone.
3. Do not use this telephone near a bathtub, wash basin, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or anywhere else there is water.
4. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during a storm. There may be a remote risk of electrical shock from lightning.
5. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
6. Unplug this telephone from the wall outlets before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners on the telephone. Use a damp cloth for cleaning.
7. Place this telephone on a stable surface. Serious damage and/or injury may result if the telephone falls.
8. Do not cover the slots and openings on this telephone. This telephone should never be placed near or over a radiator or heat register. This telephone should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
9. Operate this telephone using the electrical voltage as stated on the base unit or the owner’s manual. If you are not sure of the voltage in your home, consult your dealer or local power company.
10. Do not place anything on the power cord. Install the telephone where no one will step or trip on the cord.
11. Do not overload wall outlets or extension cords as this can increase the risk of fire or electrical shock.
12. Never push any objects through the slots in the telephone. They can touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electrical shock. Never spill liquid of any kind on the telephone.
13. To reduce the risk of electrical shock, do not take this phone

apart. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is subsequently used.

14. Unplug this product from the wall outlets and refer servicing to the manufacturer under the following conditions:
    A. When the power supply cord or plug is frayed or damaged.
    B. If liquid has been spilled into the product.
    C. If the telephone has been exposed to rain or water.
    D. If the telephone does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment may require extensive work by a qualified technician to restore the telephone to normal operation.
    E. If the telephone has been dropped or the case has been damaged.
    F. If the telephone exhibits a distinct change in performance.
15. Never install telephone wiring during a lightning storm.
16. Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.
17. Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
18. Use caution when installing or modifying telephone lines.
19. Use only the power cord and batteries indicated in this manual. Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

## ADDITIONAL SAFETY NOTES FOR CANADIAN USERS

The following items are included as part of the CS-03 Requirements. The standard connecting arrangement for the equipment is CA11A. This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

**NOTICE:** The Canadian Department of Communications

label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee that the equipment will operate to the user's satisfaction. Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**CAUTION:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate. The Ringer Equivalent Number is an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalent Number of all the devices not exceed five.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Thank you for selecting the VCO Voice Carry Over amplified telephone from Ameriphone. These Operating Instructions and the associated Quick Operating Guide provide you with the information you need to use your VCO effectively and safely. Read this manual thoroughly before using your telephone. Keep the manual near the telephone for easy reference.

## Warranty Service

Your telephone is designed to provide years of quality service. But, should the phone malfunction and the Trouble-shooting Chart on page 20 not resolve the problem, follow the Warranty procedure on page 22.

## Sales Receipt

Be sure to save your sales receipt as proof of purchase date should you need warranty service.

## Help from Ameriphone

For help with using your VCO, call our Customer Service Department at 800-874-3005

Please make sure your VCO package includes the items shown in Figure 1.

## Package Checklist

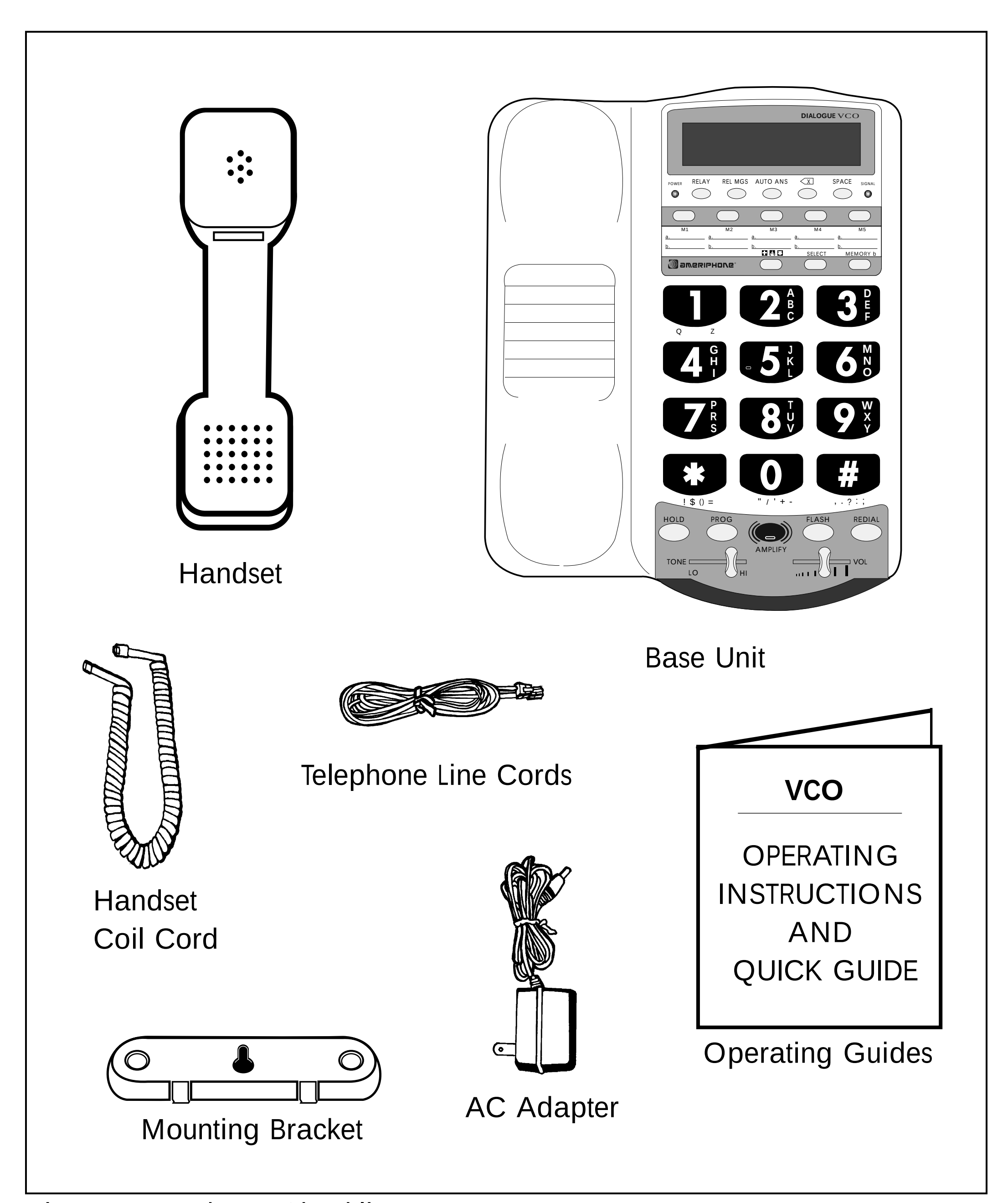



Figure 1 - Package Checklist

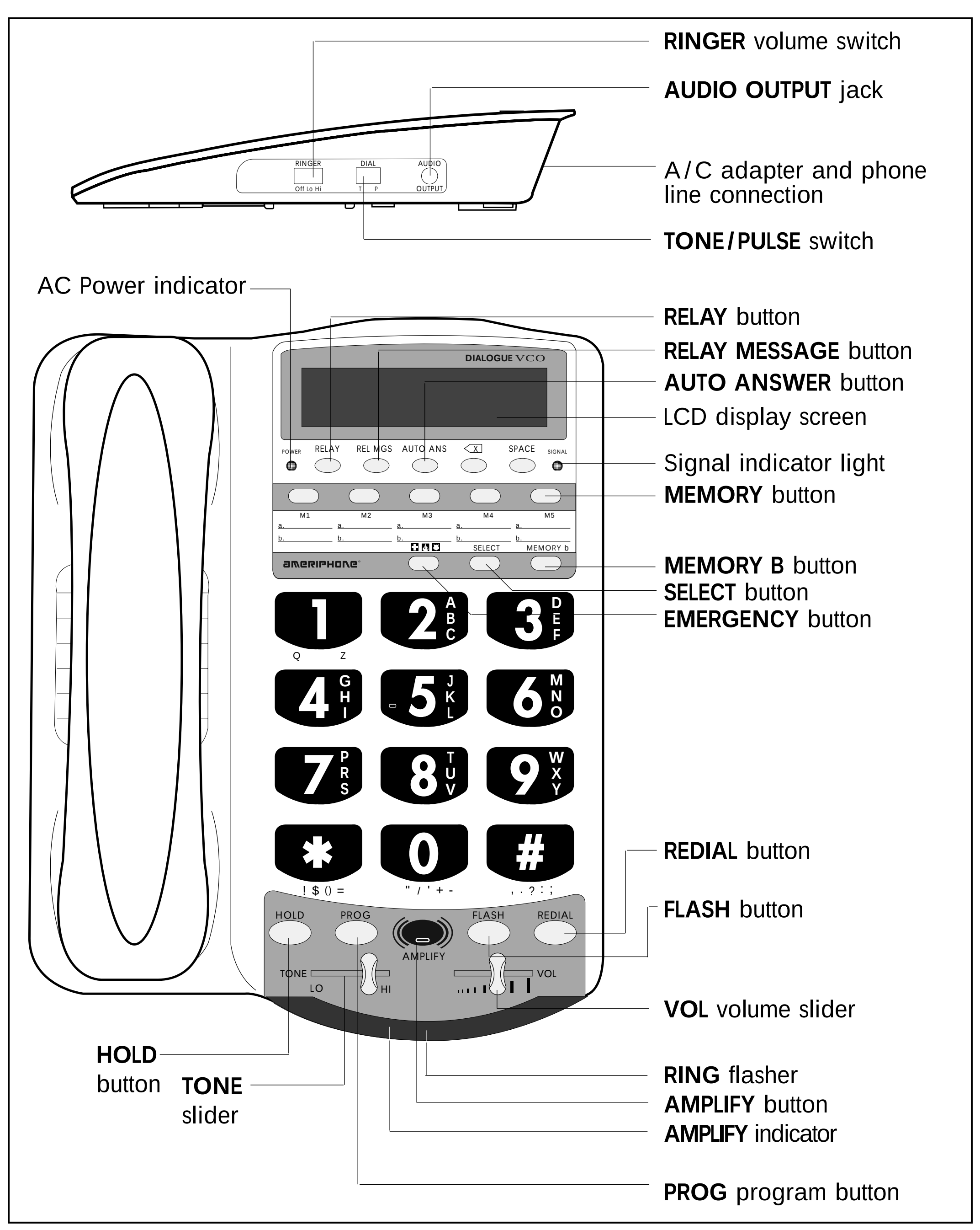





Figure 2 - Base Unit Controls

There are three steps involved in setting up your VCO.

- Insert four AA rechargeable NiCad batteries for back-up in case of AC power outage.
- Decide if you want the phone to sit on a desk or hang on the wall.
- Connect the telephone components.

## Installing the Backup Batteries

If there is a power outage, the VCO will operate for 4 - 8 hours with four AA rechargeable NiCad batteries (not included). If the phone is not in use, the batteries will stay charged for several months.

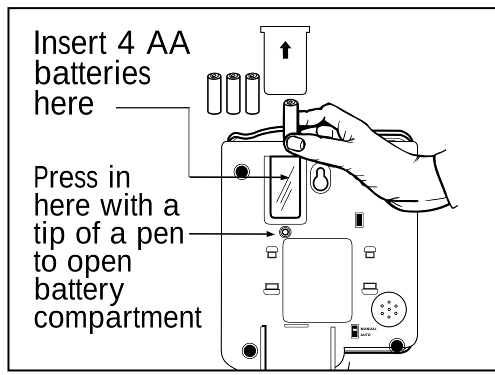



Figure 3 - Accessing the Batteries

**To Install New Batteries:**

1. Slide open the battery compartment cover on the bottom of the telephone (Figure 3). You may need to press the tip of a pen into the opening under the battery door or with the tip of a pen.

2. Install four fresh AA rechargeable NiCad batteries. Be sure to match the battery polarity as imprinted on the base of the compartment. (The "+" and " " symbols).

## Connecting for Desk or Wall Mount

Set the dial mode switch to **T** (tone) if you have touch tone service. Set the switch to **P** (pulse) if you have rotary dialing.

**Desktop Use:**

1. Connect the telephone line cord and the handset cord to the telephone as shown in Figure 4.

2. Plug the AC adapter into an electric outlet and into the telephone as shown in Figure 4.

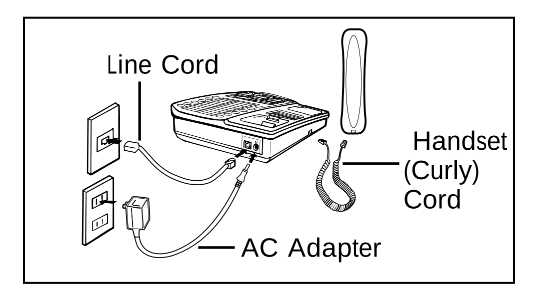



Figure 4 - Connecting the Components

3. Lift the handset and listen for a dial tone.
   The phone is ready to use.

**For Wall Mounting**

1. Slide the handset hook out of the base as shown in Figure 6 and reverse its position so that the hook points up and will hold the handset when you hang up.

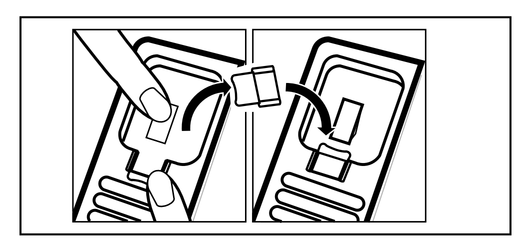


Figure 5 - Reversing the Hook

2. Insert the tabs of the phone base into the slots in the lower position of the base as shown in Figure 7. Push the mounting bracket in and down firmly until it snaps into place.

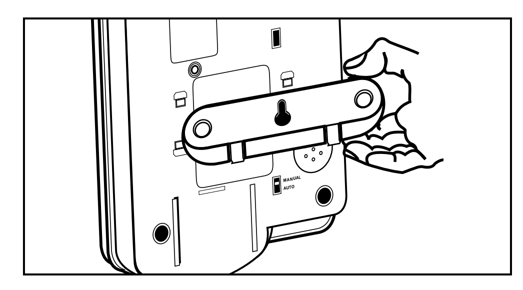


Figure 6 - Mounting Bracket for Wall Mounting

3. Locate a desired wall phone jack near an AC outlet and hold phone upright.

4. Plug the short phone line cord into the wall outlet as shown in Figure 8.

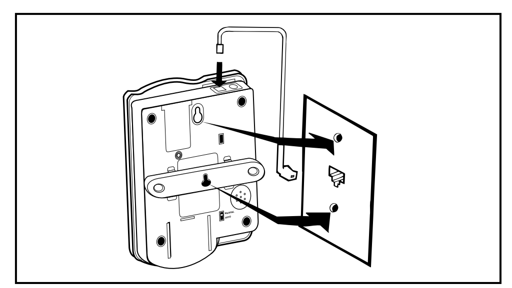


Figure 8 - Wall mounting installation

5. Angle the phone downward to feel for the LOWER protruding nail head. Insert the WALL JACK'S nail head into the LOWER part of the phone's mounting bracket.

6. Once the lower nail head has been inserted, insert the UPPER nail head into the phone's bracket and slide the phone down until it is firmly in place on the wall.

7. Once firmly in place, attach the short line cord to the phone, the AC adapter to the phone and attach the phone's handset.

8. Plug the AC adapter into the AC wall outlet. Lift the handset and listen for a dial tone. The phone is now ready to use.

### Incoming Voice Volume

1. Press the **AMPLIFY** button as shown in Figure 8 to turn the incoming voice amplifier on or off. When **AMPLIFY** is on, the **AMPLIFY** indicator comes on.

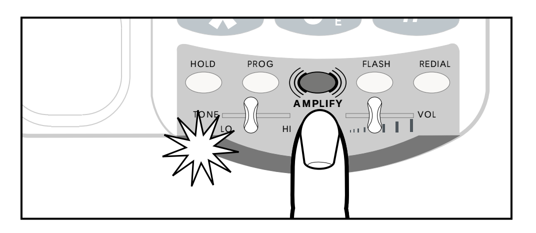



Figure 8 - AMPLIFY Button and Indicator

2. Adjust the volume in the handset by moving the **VOL** slide control in Figure 9. With **AMPLIFY** on, incoming volume will be up to 26 dB louder.

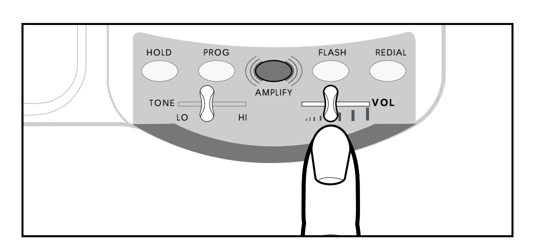



Figure 9 - Volume Slide Control

### Incoming Voice Tone

The VCO also has a tone control , so you can adjust of the sound frequency level to best suit your hearing. To identify the sound frequency range that best suits your needs, follow these steps:

1. When you hear a voice on the line, press the **AMPLIFY** button as shown in Figure 8.

2. Adjust the **TONE** slide control as in Figure 10 to suit your hearing.

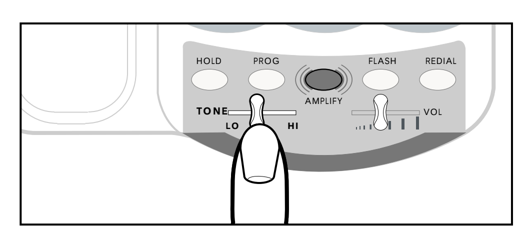



Figure 10 - Tone Slide Control

## Ringer Volume

1. You can adjust the **RINGER VOLUME** as high as 95 dB. The settings available are **OFF**, **LO** and **HI** as shown in Figure 11.

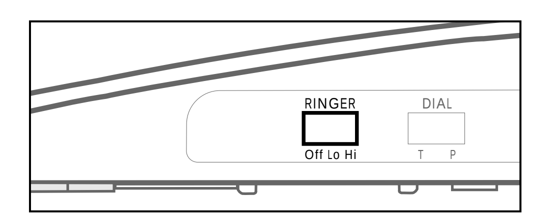



Figure 11 - Ringer Volume

## Hold

To put the line on hold, press the **HOLD** button and return the handset to its cradle. In telephone mode, the screen shows “CALL-ON HOLD & MUTE”. In text mode, it shows and transmits the message “PLS HOLD…”.
**Note:** If you pick up an extension phone on the same line when the VCO is on **HOLD**, the VCO will disconnect and you can continue your conversation on the extension

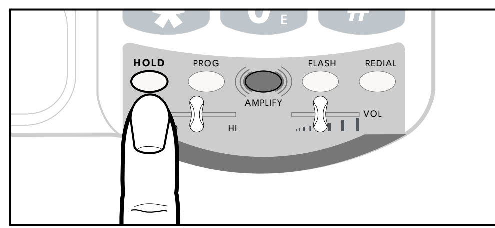



Figure 12 - Hold Button

phone. If you do not pick up the phone at another extension in 3 minutes, the phone will disconnect.

## Last Number Redial

To redial the last number dialed, lift the handset and press **REDIAL.** The phone will redial up to 31 digits.

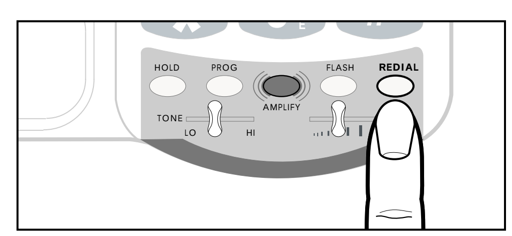



Figure 13 - Redial Button

## Flash

Press the FLASH button as shown in Figure 14 to access the special services available from your local phone company such as Call Waiting and 3-Way Calling.

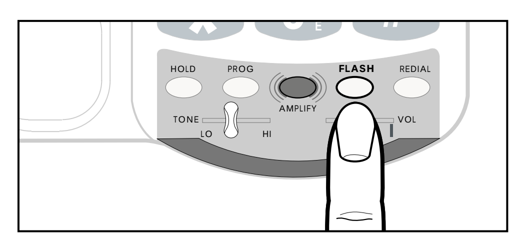



Figure 14 - Flash Button

## Unanswered Call Indicator

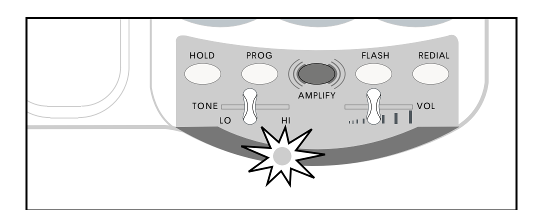



Figure 15 - Unanswered Call Indicator

If an incoming call is not answered by a person after 4 rings, the unanswered call indicator will flash. The light will continue to flash until the handset is lifted or AC power is disconnected. This feature does not require any optional telephone company services. It is useful if you were away for a short time while expecting a call. To cancel this feature, unplug the AC adapter and remove all batteries. Press the **HOLD** button while reconnecting the AC adapter, and then re-install batteries. Repeat this procedure to enable this feature again.

## Programming the Relay Service Number

1. Lift handset and press **PROG** button.

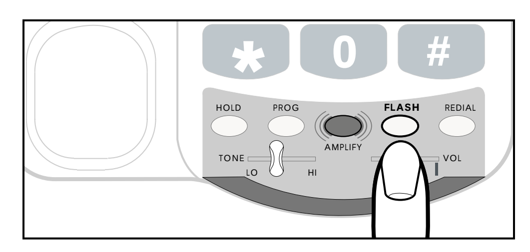



Figure 16 - Flash Button

2. Enter the **RELAY** phone number using the keypad.

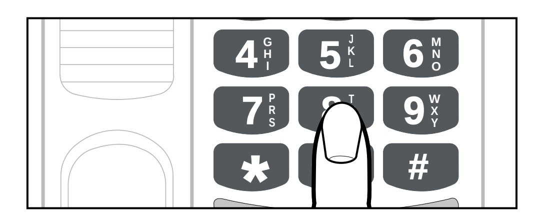



Figure 17 - Telephone Keypad

3. Press **RELAY** button to store the number. Hang up immediately.

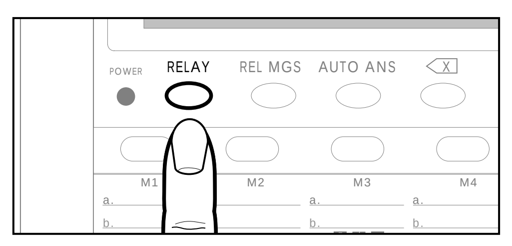



Figure 18 - RELAY Button

## Programming Emergency Calling Message/Your Home Phone

**Number and Long Distance Carrier**

**To Program:**

1. Lift handset and press PROG button and then button.

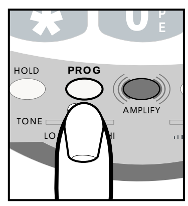



Figure 19 - PROG Button

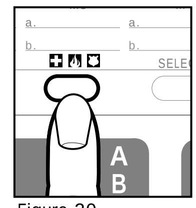



Figure 20- EMERGENCY Button

2. Enter 911 if available, or your local emergency service number, up to 14 digits. Press to save.

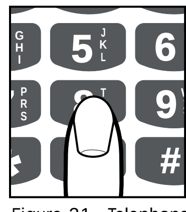



Figure 21 - Telephone Keypad

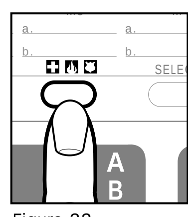



Figure 22 - EMERGENCY Button

3. Type your name (up to 30 letters) and press to save. (For number/letter, press key repeatedly until the desired number/letter appears on screen. Wait one second for cursor to advance to the next space. See section on “communicating in text telephone (TTY/TDP) mode” making a TTY call.)

4. Type your address (up to 45 letters) and press to save.

5. Enter your home phone number (up to 14 digits) and press to save.

If your relay requires you to provide the name of your long distance carrier continue with step 6, otherwise skip to step 7

6. Type your long distance carrier (up to 14 letters), and press to save.

7. Hang up.

8. To change any information, repeat from step 1.

### Making Emergency VCO Calls with voice

1. Dial emergency number 911.

2. When number answers, signal light flashes.

3. Say your name, address and the help needed.

### Making Emergency VCO Calls with text and Sending Emergency Message

1. Lift handset.

2. Dial the emergency number if it has not been programmed into (see previous section).

3. Press [emergency button] .

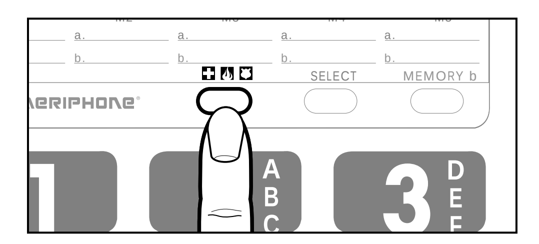



Figure 23 - EMERGENCY Button

4. The VCO phone dials the emergency number (if programmed) and transmits this present message: *"HELP! I AM A VCO USER, PLS RESPOND BY TYPING ON A TTY, AND LISTEN TO ME ON UR PHONE, (your name), (your address), (your number) GA".*

5. This message will re-transmit every few seconds.
6. The message will stop when it starts receiving the typed message from the dispatcher. Or, you can stop and start the message by pressing [emergency button] .

7. Continue conversation by reading and talking.

**Memory dialing the emergency service and the emergency message feature are provided only as a convenience. Ameriphone assumes no responsibility for customer reliance upon these features.**

## Programming the Memory Buttons

You can automatically dial ten (10) programmed telephone numbers using the memory buttons shown in Figure 24. Each button can be programmed (or reprogrammed using the same procedure) for a phone number up to 15 digits long.

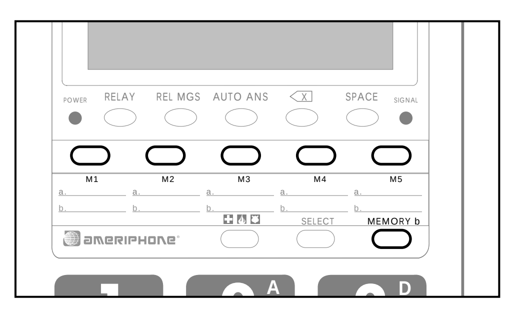



Figure 24 - Memory Buttons

**<u>To Program the first 5 numbers into a memory Button, Follow these Steps</u>:**

1. Lift the handset and press **PROG** as shown in Figure 25.

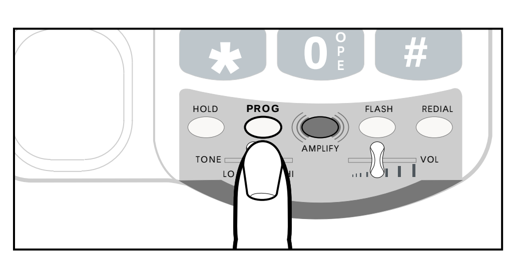



Figure 25 - **PROG** Button

2. Enter the phone number on the keypad (Figure 26) just as you would dial it normally. If you need to dial a “1” and/or the area code, be sure to include it.

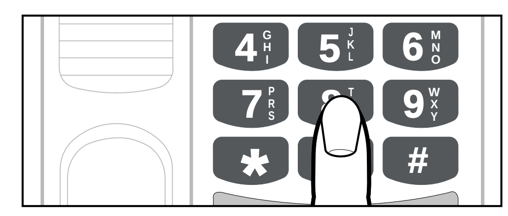



Figure 26 - Telephone Keypad

3. Select and press a memory (M1-M5) button (Figure 24) to store this number on that button.

4. Immediately hang up the handset.

**Note:** Any number previously stored at that button number will be overwritten.

5. To change a stored number, repeat the programming process starting with step 1.

**Note:** Please **do not program 911 into any memory button**

**To Store the Second 5 Numbers Into the Same Memory Locations:**

1. Lift the handset and press **PROG** as shown in Figure 25.

2. Enter the phone number on the keypad just as you would dial it normally, as shown in Figure 26.

3. Press the **MEMORY b** button and then the desired MEMORY (M1-M5) button (Figure 24) to store this number as the second phone number in the same memory location.

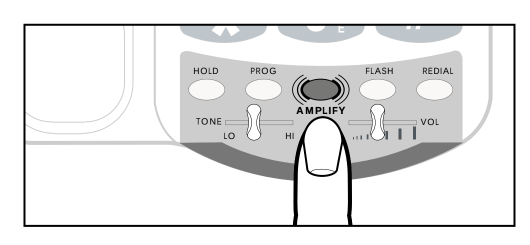
## Making Standard Phone Calls

1. Make or answer voice calls as usual.

2. Press the AMPLIFY button to turn amplifier ON / OFF.

3. Adjust VOLUME and TONE slide controls to suit your hearing

4. Hang up to reset.




AMPLIFY Button

## Using Relay with VCO

A person with hearing loss who uses their voice can use voice carry over (VCO) through the toll-free local relay service to communicate with a hearing person.

In a VCO (voice carry over) call, the hard of hearing person speaks directly to the other party. The Communications Assistant (CA) relays the response from the other person, which shows up as text on your VCO phone screen. You just read and talk.

It is not possible to speak to the other person or to the CA while the VCO is receiving text

messages. You must wait for the completed message as indicated by the word *"GA"* on the screen from the CA. It is important to let the other party know it is their turn to speak by saying *"GA"* or *"GO AHEAD."*

Some relay services offer to relay calls from one VCO user to another VCO user, called Voice-To-Voice Relay or VTV. Contact your local relay service for more information. The relay services vary from state to state, and the procedures using the VCO phone may vary slightly. Follow the steps below to determine which procedure you should use for your local relay service.

## Making VCO Calls

If your relay service has a dedicated phone number for TTY/TDD calls listed on the directory, use that number for making outgoing VCO calls. (The voice number is for people to call you through the relay service).

**Follow These Steps to Make VCO Calls:**

1. To make an outgoing VCO call, lift the handset and push the "**RELAY**" button or direct dial 7-1-1, using your keypad. The Communications Assistant (CA) anounces in Text mode, " Hi, VCO call, PLS GA".

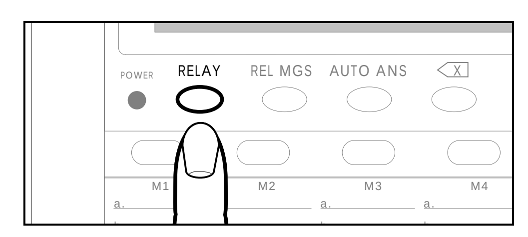



Figure 27 - **RELAY** button

2. Press **REL MSG** button to request a VCO call.

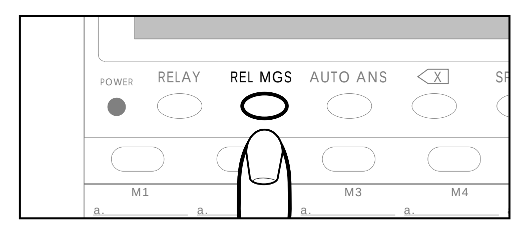



Figure 28 - **REL MSG** button

3. When prompted with *"GA"* on the display, voice the number you're calling. (In some areas, you may only provide calling information by text.)

4. When the call is connected, read incoming messages on display screen and start speaking when you see *"GA"*. Voice your conversation through the handset and be sure to say "go ahead" when you're finished speaking and it's the other person's turn to talk.

5. Continue your conversation by reading and talking.

6. Hang up the handset when you are finished.

If your relay service has a common phone number for both voice and TTY/TDD calls, you can provide calling information by either voice or text:

**Provide Calling Information by Voice:**

1. Dial from keypad or from **RELAY** memory.

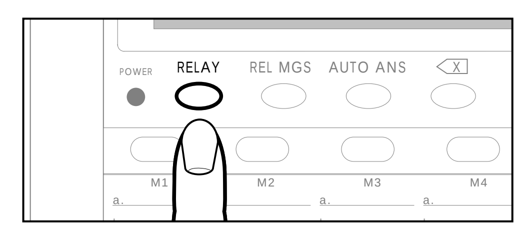



Figure 29 - **RELAY** button

2. The CA answers in voice (you can tell from the flickering of the signal indicator). Speak into the handset and tell the CA that you are a VCO user and give the CA all the calling instructions. Repeat the information one more time to ensure the CA received all of the instructions.

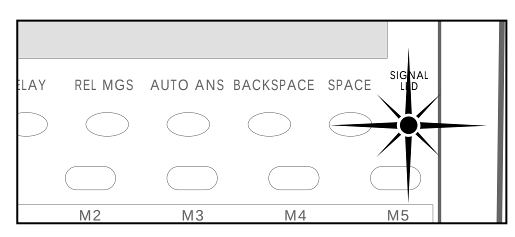



Figure 30 - Signal Indicator

3. When connected, read incoming messages on display and start speaking when *"GA"* appears. Say "go ahead" when you're done and it's the other person's turn to talk.

4. Continue your conversation by reading and talking.

**Provide Calling Information by Text:**

1. After the CA answers the call first in voice, wait quietly for one or two seconds, the CA will then answer in text. When you see "GA", press **SELECT** then **REL MSG** buttons. You'll see *"VCO CALL PLS GA"* on your display.

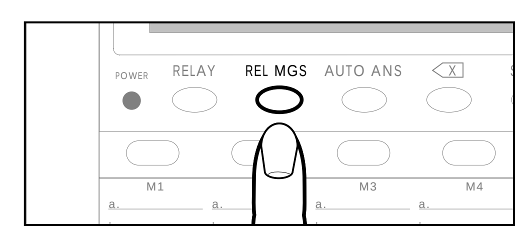



Figure 31 - **REL MSG** button

2. Dial the number you're calling on the keypad (if you make a mistake, press **PROG** to go back one space to erase the incorrect number), followed by pressing the * and # keys (this will type *"GA"*.)

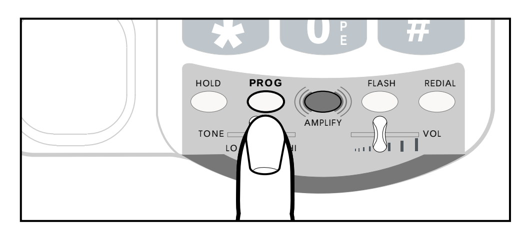



Figure 32 - **PROG** button

3. When connected, proceed with your call by reading and talking.

In areas where the CA needs to know your long distance carrier and /or your home phone number, you must complete the steps in the "Programming Your Emergency Calling Message" section.

1. When requested by the CA, press **REDIAL.**

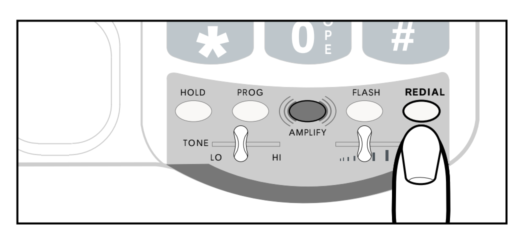


Figure 33 - **REDIAL** button

2. Your VCO phone will transmit: *"My number is...., My Long Distance Carrier is....GA".*

**Making VCO Calls by Memory Dialing:**

After you press **RELAY** and reach a CA, pressing any memory button will inform the CA that you want to make a VCO call and give them the phone number stored in the memory button, all at the same time. There is no need to voice the phone number.

1. Lift handset.

2. Press **RELAY.**

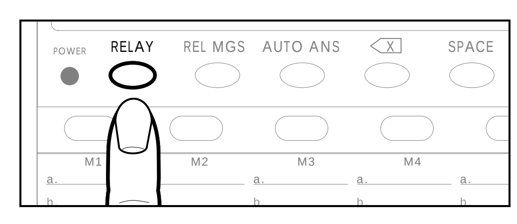


Figure 34 - **RELAY** button

3. When the CA answers in text mode, press the desired memory button. If the number is stored as the second number in the memory, press **MEMORY b** first and then the memory button.

4. The phone sends and displays this message on the screen; *"I AM A VCO USER, PLS CALL* (number stored in memory button selected), *GA"*. You don't need to voice the phone number. If necessary, press the same memory button to repeat the message.

5. When connected, proceed with the call as in normal VCO communications.

The above procedure works only when the telephone is in text mode. When operating in the telephone mode, pressing any memory button dials the phone number stored in that memory. (See "Memory Dialing" section)

## Answering VCO Calls

1. Lift the handset when the phone rings.

2. Press **REL MSG.** Read the incoming message on the display.

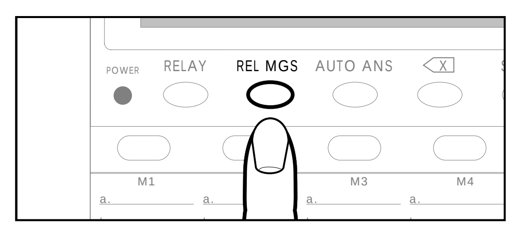



Figure 35 - **REL MSG** button

3. When you see *"GA"* on the screen, speak to the calling party. If nothing appears on screen, it is not a VCO call, it is a voice call. Say into the phone, “I am a VCO user. Please call me through your state relay operator”. Provide the relay service voice line number.

4. Continue your conversation by reading and talking.

We strongly advise you to tell your friends and associates to call you through the relay service using the voice relay number for their state.

## Communicating in Text Telephone (TTY/TDD) Mode

**Making a TTY Call:**
You may use the VCO to communicate with a text telephone (TTY/TDD). The party you called will begin using their TTY and send you a greeting message. When the VCO receives text messages, it automatically switches from regular telephone mode to text mode. The screen will display *“BAUDOT MODE,”* and then the text received. After *“GA”* appears, you can then respond by using the keypad of the VCO to type your messages.

To type a TTY message, use the keys of the keypad and their corresponding letters (i.e. number **2** is also for letters A, B, and C). On the screen, watch the character above the cursor change as you repeatedly press the same key. When the desired letter is shown, wait one second for the cursor to advance to the next space. Then enter the next character. **SPACE** is used as the space bar, and **BACKSPACE** is used for backspace and correction. The letters “Q” and “Z” are located in key number **1**, other characters of punctuation are created with the *****, **0**, and # keys.

**Text Transmission Speed Selection:**
The VCO defaults to the U.S baud rate of 45.5 when using text communications. To change to International baud rate, just press **SELECT** then **AUTO ANS**. The screen will read *"INT SPEED SELECTED."* You can switch back to U.S. speed in the same manner or by hanging up.

**Acoustic Coupling of a TTY to the VCO:**

1. Pick up the handset and place it into TTY acoustic cups.
2. Dial number from the VCO keypad.
3. Press **SELECT** to go to Baudot mode.
4. Press **1** key four times until *"&"* appears on the screen.
5. Continue conversation using the TTY.
6. When finished, hang up the handset.

## Using Text Auto Answering Machine

The VCO’s automatic answering machine can record 1728 total characters in text messages. The answering machine sends out the factory preset outgoing message that reads *"THX U FOR CLG, PLS*

*LV A MSG GA"* to greet each caller.

**To Turn on the Answering Machine:**

1. Pick up the handset.

2. Press the **AUTO ANS** button. The screen reads: *"AUTO ANS ON 00 MSG 1=READ 2=ERASE 3=OFF".* The number of old messages previously received will be displayed until you erase them. Erase old messages when not needed to ensure enough memory for new messages.

3. Hang up the handset. The answering machine is now ready to take messages.

**To Play back Recorded Messages:**

1. The screen will indicate the number of messages you have received.

2. Press **1** to read your messages. Or press **1** again to fast forward to the next message. When finished, press **2** to erase messages.

3. Press **3** to turn off the answering machine.

**Programming your Password** (for remote message retrieval only):

For security, you can set up a personalized password to protect the privacy of the messages left on your VCO answering machine.

1. Lift handset and press **AUTO ANS**.

2. Press **4**.

3. Type your password after the " / " by following the typing procedures.

4. When complete, press **SELECT** to return to auto answering mode.

5. When you retrieve your messages remotely, you must enter your password exactly. See section below.

## Retrieving Messages Remotely:

1. Call your VCO from a text telephone, another VCO, or a TTY/ TDD pay phone.

2. When your VCO answers, you will see the greeting message.

3. Type a backslash " / ", and your password if you've set one up. Then press the space bar or return key.

4. Your messages will scroll on the TTY screen.

5. At the end of the messages, *"ERASE MSG? Y/N"* appears, followed by *"REPEAT MSGS? Y/N"*. Type *"Y"* for yes and *"N"* for no.

## Using an External Voice Answering Machine

Because the VCO can be used as a standard amplified telephone by the whole family, you may wish to connect an external voice answering machine to your VCO. However, the VCO has an Auto Answer function which is turned ON by pressing the AUTO ANS button on the VCO. If a voice answering machine is connected to the VCO and is ON when the VCO's Auto Answer is ON, when the VCO answers the call, it will shut off the voice answering machine and nothing will be recorded. Also, if the VCO is receiving text at the same time you are playing back voice messages, the voice message playback will interfere with the reception of the text messages.

If you wish to use a voice answering machine with your VCO, you may. But, you must make certain that the Auto Answering function is OFF.

### Direct Audio Output

The **AUDIO OUTPUT** socket allows you to connect the VCO to a hearing aid, neck loop, cochlear implant or other assistive listening devices.

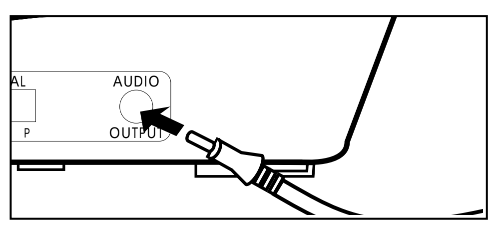



Figure 36 - Audio Output Socket

To use this port, plug in a compatible auxiliary cable and connect it to your assistive listening device. Speak into the handset when you use the Audio Output connection.

**Cochlear Implant Adapter Cord:**
A cochlear adapter cord is available from Ameriphone that can be used to plug the VCO directly into a speech processor.

**WARNING!** During thunderstorms, avoid using telephones, electric shock from lightning can occur. Before plugging any cord into your speech processor, you must consult your implant manufacturer.

**Connecting the Speech Processor:**
Plug the mono end of the plug into the speech processor.

Plug the stereo end of the plug into the Audio Output socket on the phone.

Speak into the handset when using the Cochlear Implant Adapter Cord.

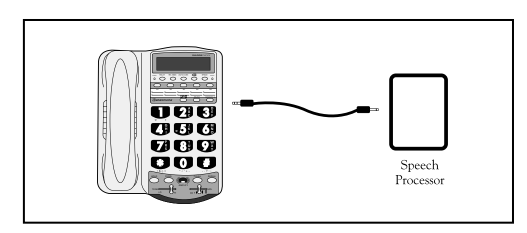



Figure 37 - Connecting the Speech Processor

## Connecting to the LVD

The VCO can be used with the LVD from Ameriphone, the large visual display for the Q-90 TTY. Attach the LVD cable to the connector on the back of the VCO. Be careful not to bend any pins.

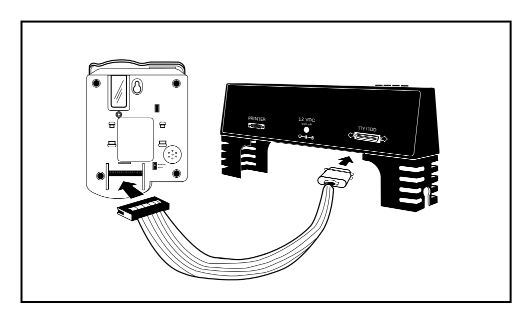



Figure 38 - Connecting the LVD

## Connecting to the Q-90 Printer

The VCO can be used with the Q-90 Printer from Ameriphone. Attach the Q-90 Printer cable to the connector on the back of the VCO.

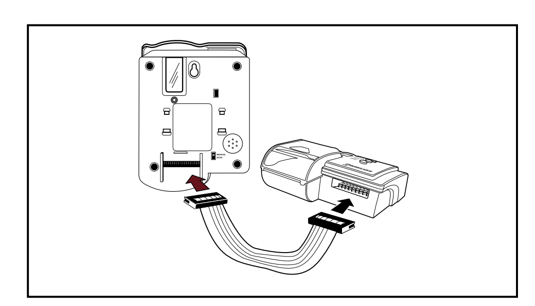


Figure 39 - Connecting the Q-90 Printer

## Connecting to the LVD and the Q-90 Printer

The VCO can be connected to both the LVD and the Q-90 Printer through the use of an optional cable. The cable is available from Ameriphone and can connect the LVD to the Q-90 Printer. The Ameriphone item number for the cable is #79028.

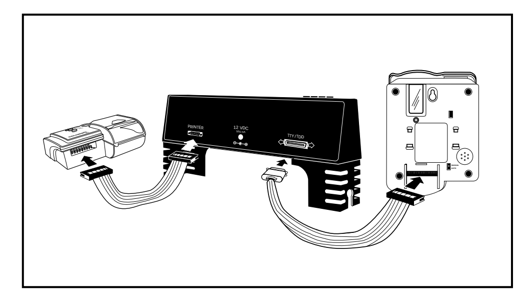



Figure 40 - Connecting the VCO to the LVD and the Q-90 Printer

## Troubleshooting Chart

The chart below will help you solve most problems that may arise during operation of your telephone. Should the difficulty continue, contact Ameriphone or your authorized dealer for assistance.

| SYMPTOM | CAUSE AND CORRECTIVE ACTION |
|---|---|
| Screen remains blank | No power. The screen runs on AC power, check that the AC adapter is plugged into the wall, and the receptacle is plugged into the VCO. |
| No dial tone | 1. Check all phone cord connections.<br>2. Remove back-up battery if installed. Plug in AC adapter first then re-install battery. |
| Letters do not appear when pressing keypad | Still in telephone mode. Press **SELECT** to enter text mode. |
| No number dialed when memory button pressed | No number stored in that memory button. See “Programming Frequently Dialed Numbers.” |
| Nothing happens when **RELAY** is pressed | No number stored in the **RELAY** button. See “Programming the Relay Service Number.” |
| Garbled message on screen | Press **SELECT** once to correct the inco ing message. |
| Call cannot be dialed, or is dialed slowly | See "Installation" section to reset the dialing mode switch. |
| VCO does not have an audible ring | Make sure the ringer is not set to "Off" position. |

## Part 68 of FCC Rules Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the telephone company.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug, RJ11 USOC, is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

If this telephone equipment, the VCO telephone, causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn’t practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you

believe it is necessary.
The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this telephone equipment, for repair or warranty information, please contact Walker / Ameriphone, 1-800-874-3005. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

**DO NOT DISASSEMBLE THIS EQUIPMENT.**

This telephone equipment is not intended to be repaired and it contains no repairable parts. Opening the equipment or any attempt to perform repairs will void the warranty. For service or repairs, call 1-800-874-3005. Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this telephone equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

This telephone equipment is hearing aid compatible.

We recommend the installation of an AC surge arrester in the AC outlet to which this equipment is connected. The telephone companies report that electrical surges, typically lighting transients, are very destructive to customer terminal equipment connected to AC power sources.

**Customer-Owned Coin / Credit Card Phones:**

To comply with state tariffs, the telephone company must be given notification prior to connection. In some states, the state public utility commission, public service commission or corporation commission must give prior approval of connection.

## Part 15 of FCC Rules Information

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Your XL-40 Telephone has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation; if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

1. Where it can be done safely, reorient the receiving television or radio antenna.

2. To the extent possible, relocate the television, radio or other receiver with respect to the telephone equipment.

(This increases the separation between the telephone equipment and the receiver.)

3. Connect the telephone equipment into an outlet on a circuit difference from that to which the television, radio, or other receiver is connected.

4. Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

THE PARTY RESPONSIBLE
FOR PRODUCT COMPLIANCE
Ameriphone Products by Walker,
A Division of Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue
Garden Grove, CA 92841
Telephone: 800-874-3005

## Industry Canada Technical Specifications

**This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.**

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the

user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**Caution:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

**The Ringer Equivalence Number is an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five.**

*[The term "IC:" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.]*

This warranty applies only to Ameriphone products that are purchased and used in the United States or Canada.

Ameriphone warrants the VCO telephone against any defect in materials or workmanship for the period of one year from the date of purchase.

If your Ameriphone product is defective and returned within 30 days of the date of purchase, your VCO dealer will replace it at no charge.

If returned after 30 days, but within one year from the date of purchase, we will repair or replace it at no charge. In the repair of your VCO, we may use new or reconditioned replacement parts. If we elect to replace your VCO, we may replace it with a new or reconditioned product of the same or similar design. Repair or replacement will be warranted for either 90 days or the remaining time on the original warranty period, whichever is longer.

Implied warranties, including those of fitness for a particular purpose and merchantability (an unwritten warranty that the product is fit for ordinary use), are limited to one year from date of purchase. We will not pay for loss of time, inconvenience, loss of use of your VCO, or property damage caused by your VCO or its failure to work, or any other incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

To get warranty service for your VCO, you must provide proof of the purchase date. Within 30 days of the date of purchase, return your VCO to the place where you purchased it for immediate replacement. After 30 days, call Ameriphone at 800-874-3005 VOICE or 800-772-2889 TTY for the authorized service center near you. You must

prepay all shipping costs. We suggest you save the original package materials in the event you need to ship the VCO. When shipping for warranty repair, include your name, address, phone number, proof of date of purchase, and a description of the problem. After repairing the product, we, (or the service center) will ship it back to you at no cost within the United States and Canada. CANADIAN RESIDENTS: call Ameriphone at 800-874-3005, 800-772-2889 TTY for instructions.

This warranty does not cover defects resulting from accidents, damage while in transit to our service location, alterations, unauthorized repair, failure to follow instructions, misuse, use outside the United States or Canada, fire, flood, and acts of God. Nor do we warrant the product to be compatible with any particular telephone equipment, party line, key telephone systems, or more sophisticated switching systems. If your VCO is not covered by this warranty, call us at 800-874-3005 or 800-772-2889 TTY for advice as to whether we will repair your VCO and other repair information. The repair shall be warranted for 90 days.

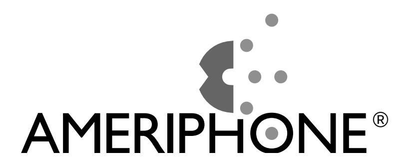
**Maximum gain**
High frequency (3 kHz): 30 dB
Wide band (300 to 3000 Hz): 20 dB

**Tone control range**
Full range: 300 to 3000Hz
using one slide control.

**Dimensions**
Size: 9 1/2" x 7" x 3 1/4"
Weight: 2.52 lbs.

**Power Requirements**
AC adapter: 9V, 300 mA
4 AA rechargeable batteries
(optional)


Precision engineered in the U.S.A.




VCO

# VCO

## El teléfono leída y de la charla



# Instrucciones de Operación

# Contenido

## Instrucciones Importantes de Seguridad

Al usar su equipo telefónico, siga cuidadosamente las instrucciones básicas de seguridad que se enumeran a continuación a fin de evitar peligro de incendio, de descargas eléctricas o de daños a las personas:

1. Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones.
2. Preste atención a las advertencias e instrucciones que figuran en el teléfono.
3. No use el teléfono cerca de la bañera, el lavamanos, el lavaplatos, el lavadero, un sótano húmedo, cerca de la piscina, ni en ningún lugar donde haya agua.
4. Evite usar el teléfono (con excepción de los de tipo inalámbrico) durante una tormenta. Existe la remota posibilidad de recibir una descarga eléctrica a causa de un rayo.
5. No use el teléfono para informar de un escape de gas en un lugar próximo al escape.
6. Desconecte su teléfono antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Limpie el aparato con un paño húmedo.
7. Ubique el teléfono en una superficie estable. Las caídas pueden causar serios daños al aparato.
8. No debe cubrir las ranuras de ventilación ni orificios de su teléfono. Nunca coloque el teléfono cerca de un radiador o salida de calefacción. Si ubica el aparato en una instalación empotrada, asegúrese de que cuente con la debida ventilación.
9. Este teléfono debe funcionar utilizando el voltaje especificado en la base del aparato o en el manual del usuario. Si no está seguro del voltaje con que cuenta la red eléctrica en su casa, consulte con el vendedor o con la empresa de servicios eléctricos.
10. No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación. Al instalar el teléfono asegúrese de que nadie pisará el cable o tropezará con él.
11. No sobrecargue los

tomacorrientes o las conexiones de los prolongadores para evitar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.

12. No introduzca objetos a través de las ranuras del aparato. Ya que podrían tocar puntos de alta tensión o provocar un cortocircuito con riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No derrame líquidos de ninguna clase sobre el teléfono.
13. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no intente desarmar el aparato. Si abre o quita las tapas puede exponerse a una descarga de tensión peligrosa, o a otro tipo de riesgos. Si se cometen errores al rearmar el aparato, el usuario puede recibir una descarga eléctrica al volver a usar el teléfono.
14. Desconecte el teléfono y solicite servicio técnico si se presenta alguno de los siguientes problemas:
    - A. El cable de alimentación o el enchufe está quemado o dañado.
    - B. Se ha derramado algún líquido sobre el aparato.
    - C. El teléfono ha quedado expuesto a la lluvia o se mojó por alguna otra causa.
    - D. El teléfono no funciona normalmente al seguir las instrucciones de uso. En tal caso, ajuste únicamente los controles que se incluyen en las instrucciones de uso. Si se realizan ajustes indebidos, el técnico especializado necesitará más tiempo para lograr que el teléfono vuelva a operar normalmente.
    - E. El teléfono se ha caído o ha sido dañado por fuera.
    - F. El teléfono presenta grandes cambios en su rendimiento.
15. Nunca instale cableado telefónico durante una tormen ta eléctrica.
16. Nunca instale fichas de conexión en un lugar húmedo a menos que la ficha esté específicamente diseñada

para lugares húmedos.

17. No toque cables de teléfono o terminales que no estén aislados sin antes desconectar la línea telefónica de la inter faz de red.
18. Debe ser muy cuidadoso cuando instale o modifique líneas telefónicas.
19. Use únicamente los cables de alimentación y las baterías recomendadas en éste manual. No arroje las baterías al fuego porque pueden explotar. Averigüe en su zona cuáles son las normas vigentes para desechar este tipo de producto.

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA USUARIOS DE CANADÁ

Se han incluido los siguientes puntos como parte de los Requerimientos CS-03.

La conexión estándar para el equipo es CA11A. Este producto cumple con las especificaciones técnicas de aplicación de Industria Canadá.

NOTA: La etiqueta del Departamento de Comunicaciones de Canadá permite reconocer que se trata de un equipo certificado.

Esta certificación asegura que el equipo cumple con ciertos requisitos de protección operativa y de seguridad de la red de telecomunicaciones. El Departamento no garantiza que el equipo funcionará a entera satisfacción del usuario. Antes de instalar este equipo el usuario debe asegurarse de que esté autorizado a conectarse a la red de la compañía de telecomunicaciones de su zona. Asimismo, se debe instalar el equipo usando un método de conexión aceptado. En algunos casos, la instalación interna que hace la compañía en el caso de un servicio individual de línea única se puede extender mediante la instalación de un conector certificado (una extensión del cable telefónico). El cliente debe saber que el cumplimiento de los requisitos arriba mencionados no impide el deterioro del servicio en ciertas circunstancias. Para reparar un

equipo certificado se debe recurrir a un servicio técnico autorizado y recomendado en Canadá por el proveedor.

Cualquier reparación o modificación del equipo por parte del usuario puede dar lugar a que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo.

Por su propia protección, los usuarios deben asegurarse de que las conexiones terrestres del servicio de electricidad, las líneas telefónicas y la cañería de metal de la red sanitaria interna, si la hubiere, estén todas conectadas. Esta precaución es particularmente importante en zonas rurales.

PRECAUCIÓN: Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones por sí mismos. Deben consultar a las autoridades encargadas de inspeccionar la instalación eléctrica o a un electricista, según corresponda. El Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas (Ringer Equivalent Number) indica el número máximo de terminales que está permitido conectar a una interfaz de teléfono. La terminación en una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos sujeta al requisito de que el Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas de todos los dispositivos no sea mayor que cinco.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

Gracias por seleccionar el teléfono amplificado VCO “Voice Carry Over” de Ameriphone. Este Manual de instrucciones y la Guía rápida de funcionamiento asociada le ofrecen la información que usted necesita para utilizar su VCO de una manera efectiva y segura. Lea detenidamente este manual antes de usar el teléfono. Mantenga el manual cercadel teléfono para su fácil consulta.

## Servicio de Garantía

El teléfono está diseñado para proporcionarle años de excelente servicio. Pero, si el teléfono funciona mal y el Cuadro de localización de averías de la página 20 no resuelve el problema, siga el procedimiento de la garantíaque se encuentra en la página 22.

## Recibo de Compra

Asegúrese de guardar el recibo de compra como prueba de la fecha en que lo compró, en el caso de que necesite servicio técnico cubierto por la garantía.

## Ayuda de Ameriphone

Para solicitar ayuda sobre el uso de su VCO, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al número 800-874-3005. Sírvase verificar que el paquete de su VCO incluya los artículos mostrados en la figura 1.

# Control del Contenido

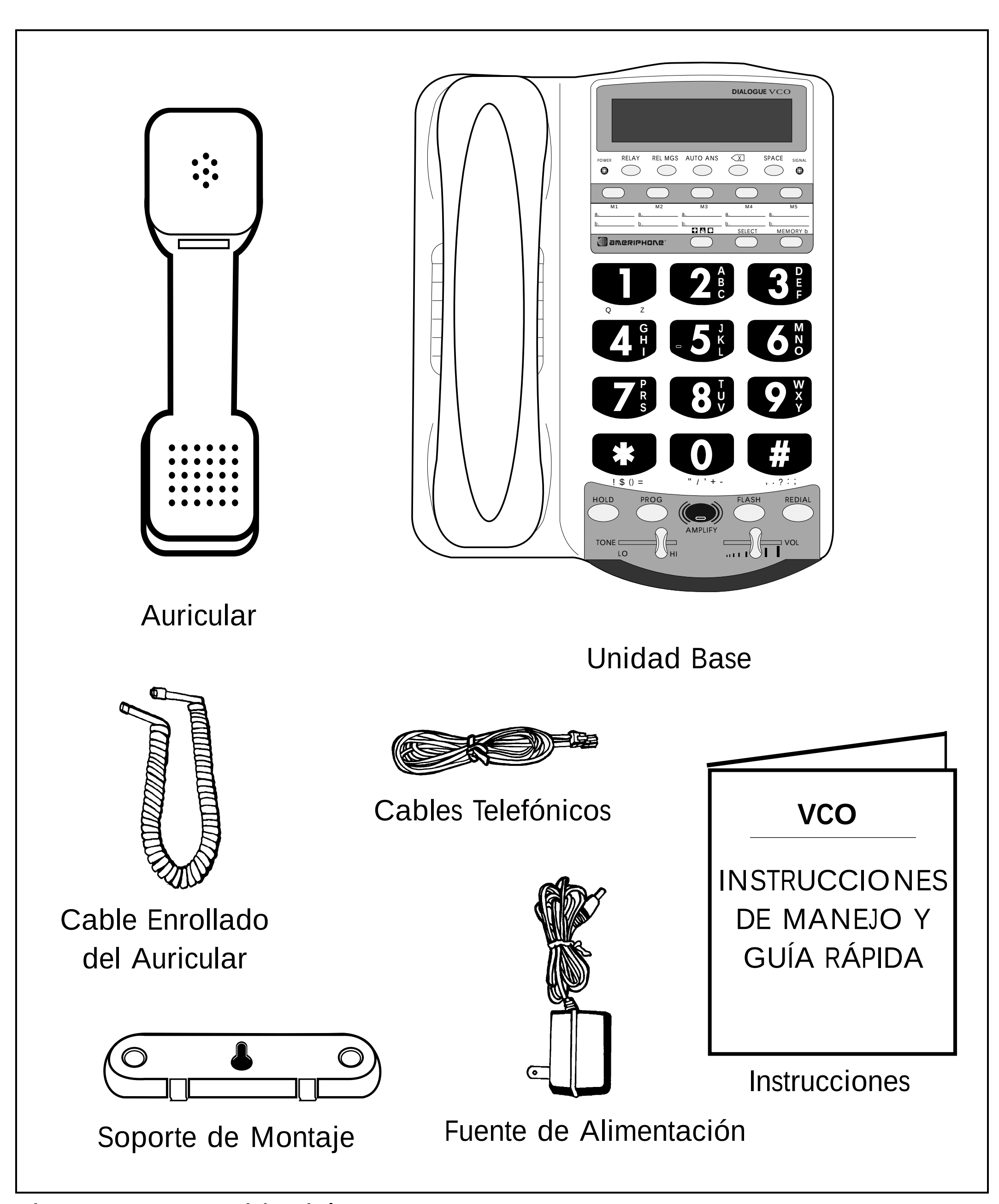



Figura 1 - Contenido del paquete

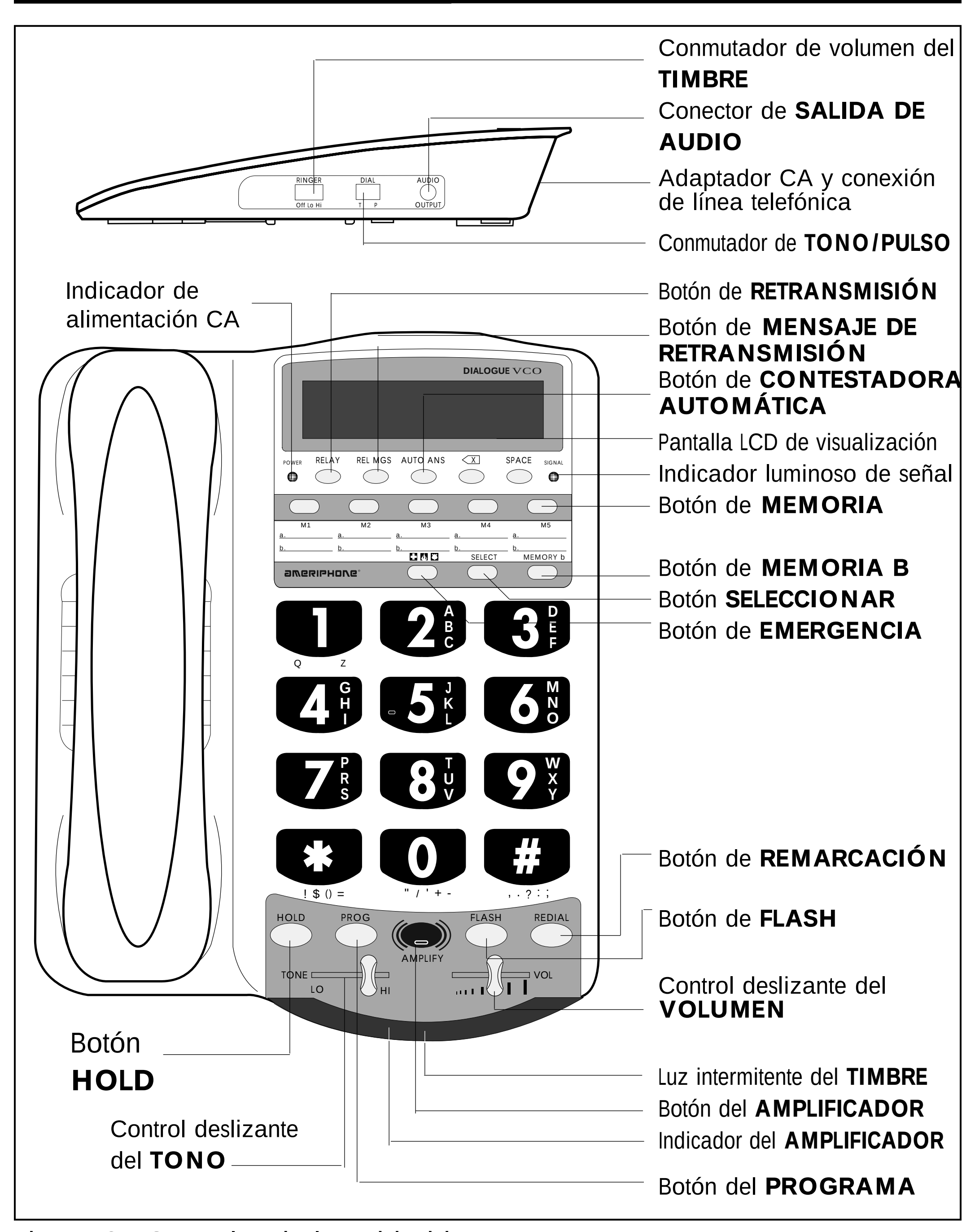



Figura 2 - Controles de la unidad base

Se necesitan tres pasos para la instalación del VCO.

- Inserte cuatro pilas de NiCad recargables tipo AA para respaldo en el caso de una interrupción del suministro eléctrico.
- Decida si desea que el teléfono se coloque en una mesa o cuelgue de la pared.
- Conecte los componentes del teléfono.

### Instalación de las pilas de respaldo

Si ocurre una interrupción del suministro eléctrico, el VCO funcionará durante 4 a 8 horas con cuatro pilas de NiCad recargables tipo AA (no incluidas). Si el teléfono no se está usando, las pilas se mantendrán cargadas por varias semanas.

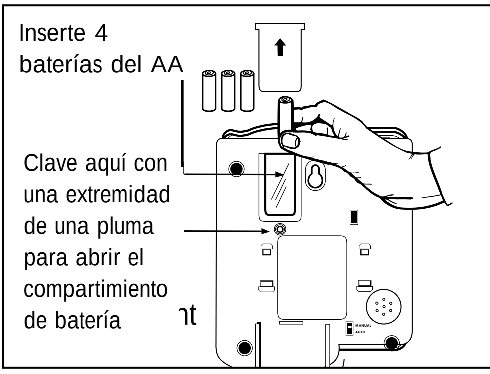



Figura 3 - Acceso de las pilas

**Para instalar pilas nuevas:**

1. Deslice para abrir la tapa del compartimiento de las pilas en la parte de atrás del teléfono (figura 3). Puede que tenga que forzar con la punta de un bolígrafo la abertura que se localiza debajo de la tapa del compartimiento.
2. Instale cuatro pilas de NiCad recargables tipo AA. Asegúrese de hacer coincidir la polaridad de las pilas tal como se muestra en la base del compartimiento. (Los signos “+” y “-”).

### Conexión para utilizar en una mesa o montar en la pared

Fije el conmutador de modos de marcación en **T** (tono) si dispone del servicio de marcación por tonos. Fije el conmutador en **P** (pulso) si tiene el sistema de marcación por disco.

### Utilización en una mesa:

1. Conecte el cable de la línea telefónica y el cable del auricular al teléfono como se muestra en la figura 4.
2. Enchufe el adaptador CA en un tomacorriente y en el teléfono como se muestra en la figura 4.

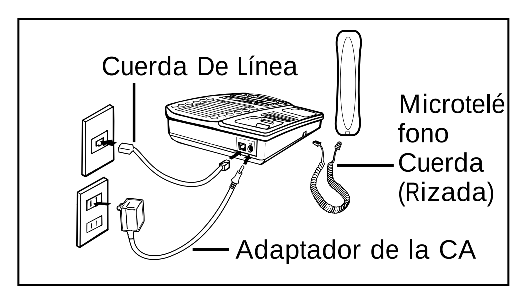



Figura 4 - Conexión de los componentes

3. Levante el auricular y espere hasta oír el tono de marcación.
El teléfono está listo para ser usado.

**Montaje De la Pared**

1. Deslice el gancho conmutador del auricular hacia fuera de la base como se muestra en la figura 6 e invierta su posición de manera que el gancho conmutador apunte hacia arriba y pueda sostener el auricular cuando cuelgue el teléfono.

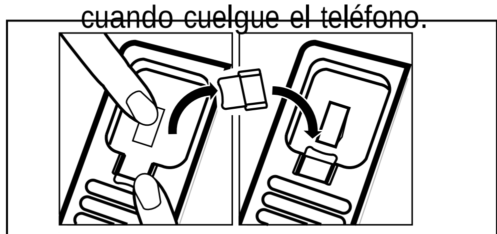


Figura 5 - Inversión del gancho conmutador

2. Inserte las pestañas de la base del teléfono en las pestañas de la posición inferior de la base, como se muestra en la figura 7. Empuje con firmeza el soporte de montaje hacia dentro y hacia abajo hasta que calce en su lugar.

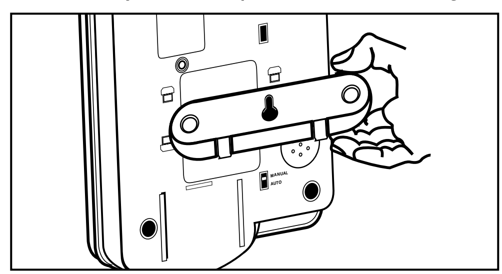


Figura 6 - Soporte de montaje en la pared

3. Localice un enchufe de teléfono en la pared que esté cerca de un tomacorriente CA y sostenga el teléfono en forma vertical.

4. Enchufe el cable de línea telefónica corto en la toma telefónica, como se muestra en la figura 8.

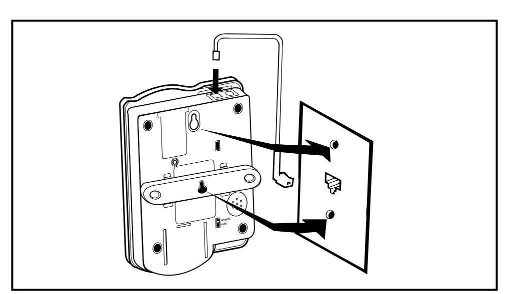


Figure 8 -Instalación de montaje en la pared

5. Incline el teléfono hacia abajo para localizar la cabeza del clavo que sobresale en la parte INFERIOR. Inserte la cabeza del clavo del RECEPTOR DE LA PARED en la parte INFERIOR del soporte de montaje del teléfono.

6. Una vez que se ha insertado la cabeza inferior del clavo, inserte la cabeza SUPERIOR del clavo en el soporte del teléfono y deslice el teléfono hacia abajo hasta que quede firmemente colocado en la pared.

7. Una vez que esté firmemente colocado, conecte el cable de línea corto al teléfono, el adaptador CA al teléfono y conecte el auricular del teléfono.

8. Enchufe el adaptador CA en el tomacorriente CA. Levante el auricular y espere hasta oír el tono de marcación. El teléfono está ahora listo para ser usado.

## Volumen de voz entrante

1. Presione el botón **AMPLIFY** como se muestra en la figura 8 para encender o apagar el amplificador de voz entrante. Cuando el **AMPLIFICADOR** está encendido, el indicador **AMPLIFY** se ilumina.

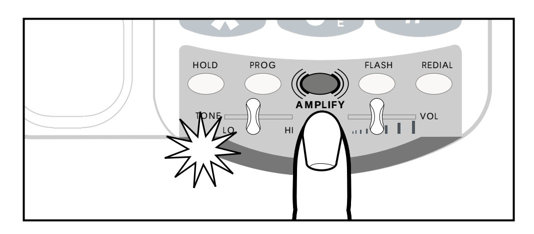



Figura 8 - Instalación de montaje en la pared

2. Ajuste el volumen en el auricular moviendo el control deslizante VOL como se muestra en la figura 9. Cuando el **AMPLIFICADOR** está encendido, el volumen de entra da será de hasta 26 dB más alto.

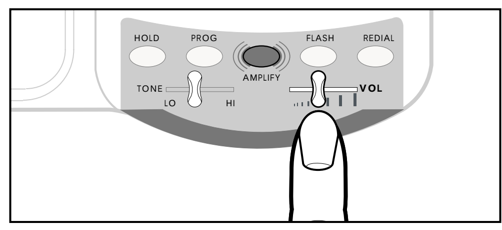



Figura 9 - Control De la Diapositiva Del Volumen

## Tono de voz entrante

El VCO tiene también un control de tono para que usted pueda ajustar el nivel de la frecuencia de sonido que mejor se adapte a su oído. Para identificar la banda de frecuencias de sonido que mejor se adapte a sus necesidades, siga estos pasos:

1. Cuando oiga una voz en la línea, presione el botón **AMPLIFY** como se muestra en la figura 8.

2. Ajuste el control deslizante **TONE** como se muestra en la figura 10 para adaptarlo a su oído.

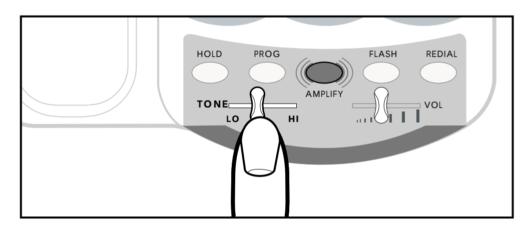



Figure 10 -Control De la Diapositiva Del Tono

## Volumen del timbre

1. Usted puede ajustar el volumen del **TIMBRE** hasta 95 dB. Los ajustes disponibles son **OFF**

(apagado), **LO** (bajo) y **HI** (alto) como se muestra en la figura 11.

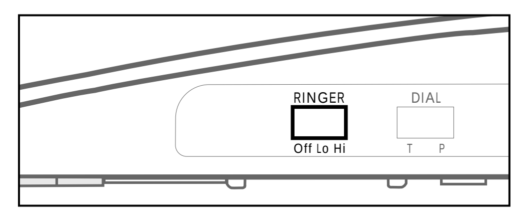



Figura 11 - Volumen del timbre

**En espera**

Para poner la línea en espera, presione el botón
HOLD y vuelva a poner el auricular en su base. En el modo teléfono, la pantalla mostrará "LLAMADA EN ESPERA Y SILENCIADA". En el modo texto, mostrará y transmitirá el mensaje "ESPERE...".

Nota: Si usted levanta un teléfono de extensión en la misma línea cuando el VCO está EN ESPERA, el VCO se desconectará y usted podrá continuar su conversación en el otro extensión.

**Remarcación del último número**

Para volver a marcar el último número marcado, levante el auricular y presione REDIAL. El teléfono volverá a marcar hasta 31 dígitos.

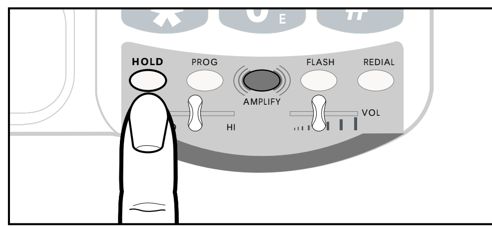



Figura 12 - Botón Hold

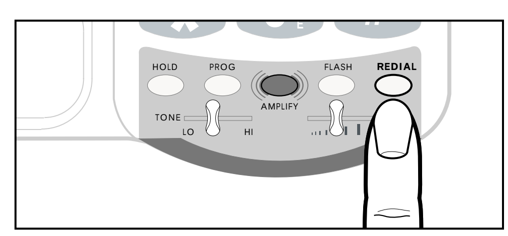



Figura 13 - Botón de remarcación

**Flash**

Presione el botón FLASH como se muestra en la figura 14 para acceder a los servicios especiales disponibles de su compañía de teléfonos local tales como Llamada en espera y Llamada en conferencia.

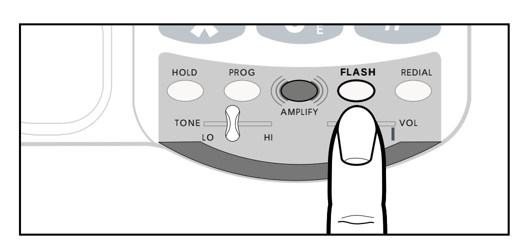



Figura 14 - Botón Flash

### Indicador de llamada no respondida

Si se recibe una llamada y ésta no es respondida después de 4 timbres, el indicador de llamada no respondida destellará. La luz continuará a destellar hasta que se levante el auricular o hasta que se desconecte el luministro de CA. Esta función no requiere ningún servicio opcional de la compañía de teléfonos. Es útil en el caso de que usted se tenga que ausentar por poco tiempo y está esperando una llamada. Para cancelar esta función, desenchufe el adaptador CA y saque todas las pilas. Presione el botón **HOLD** mientras vuelve a conectar el adaptador CA, y luego reinstale las pilas. Repita este procedimiento para volver a habilitar esta función.

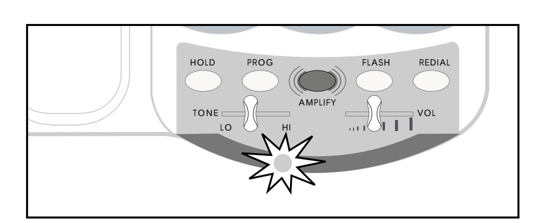



Figura 15 - Indicador de llamada no contestada

### Programación del número del servicio de retransmisión

1. Levante el auricular y presione el botón **PROG**.

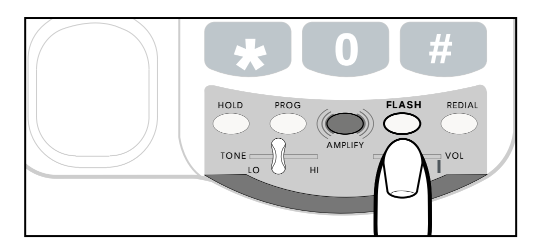



Figura 16 - Botón Flash

2. Introduzca el número de telé fono para la **RETRANSMISIÓN** mediante el uso del teclado.

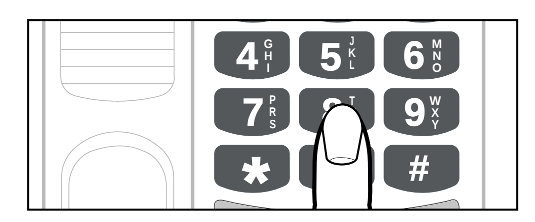



Figura 17 - Teclado del teléfono

3. Presione el botón **RELAY** para almacenar el número. Cuelgue inmediatamente.

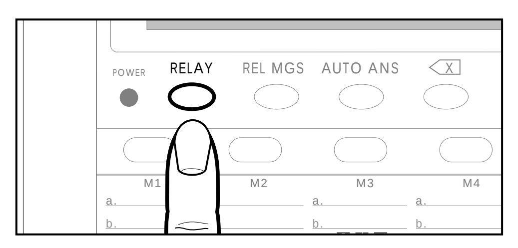


Figure 18 - Botón RELAY

## Programación de mensaje de llamada de emergencia/ teléfono de su domicilio

**Número y empresa de telefonía de larga distancia Para programar:**

1. Levante el auricular, presione el botón PROG y luego el botón. ✚🔥⛨

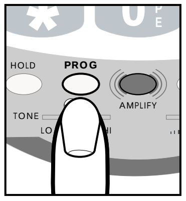


Figura 19 – Botón PROG

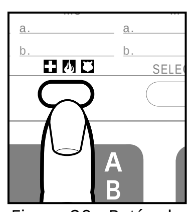


Figura 20 - Botón de EMERGENCIA

2. Introduzca el número 911 si dispone de este servicio, o el número del servicio local de emergencia, hasta 14 dígitos. Presione ✚🔥⛨ para guardarlo.

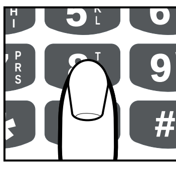


Figure 21 - Teclado del teléfono

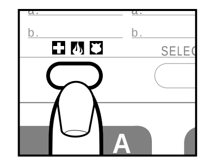


Figure 22 - Botón de EMERGENCIA

3. Escriba su nombre (máximo de 30 letras) y presione para guardarlo. (Para número/letra, presione la tecla varias veces hasta que el número o la letra deseada aparezca en la pantalla. Espere un segundo para que el cursor avance al siguiente espacio. Vea, en el capítulo “Comunicación en modo de teléfono de texto (TTY/TDP)”, la sección Hacer una llamada TTY.
4. Escriba su dirección (máximo de 45 letras) y presione para guardarla.
5. Introduzca el número de teléfono de su domicilio (hasta 14 dígitos) y presione para guardarlo. Si su sistema de retransmisión necesita que usted le suministre el nombre de su empresa de telefonía de larga distancia, continúe con el paso 6, de lo contrario, siga al paso 7.
6. Escriba el nombre de su empresa de telefonía de larga distancia (hasta 14 letras) y presione para guardarlo.
7. Cuelgue.
8. Para cambiar alguna información, repita desde el paso 1.

### Hacer llamadas de emergencia VCO con voz

1. Marque el número de emergencia 911.
2. Cuando el número responda, la luz de la señal centellea.
3. Diga su nombre, su dirección y la ayuda que necesita.

### Hacer llamadas de emergencia VCO con texto y envío de mensajes de emergencia Mensaje

1. Levante el auricular.
2. Marque el número de emergencia si no se ha programado en la memoria (véase el capítulo anterior).
3. Presione ✚🔥🛡.

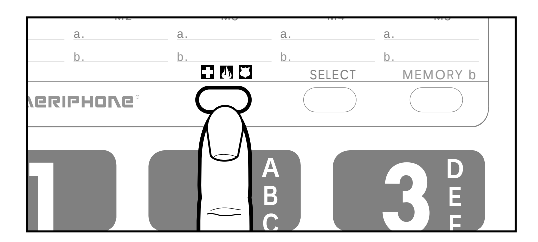



Figura 23 - Botón de EMERGENCIA

4. El teléfono VCO marca el número de emergencia (si está programado) y transmite el mensaje: "AUXILIO, SOY UN USUARIO DE VCO,RESPONDA ESCRIBIENDOEN UN TTY, Y ESCUCHE MI VOZ EN SU TELÉFONO, (su nombre), (su dirección), (su número) ADELANTE".
5. Este mensaje se retransmitirá cada tantos segundos.
6. El mensaje dejará de aparecer cuando comience a recibir el mensaje que el operador escribió. O bien, usted puede parar y reiniciar el mensaje al presionar.
7. Continúe la conversación leyendo y hablando.

**La marcación por memoria del servicio de emergencia y el mensaje de emergencia se ofrecen sólo como funciones de utilidad.**
**Ameriphone no asume ninguna responsabilidad por la confianza del cliente en estas funciones.**

## Programación de los botones de la memoria

Usted puede marcar automáticamente diez (10) números de teléfono programado mediante el uso de los botones de memoria que se muestran en la figura 24. Cada botón se puede programar (o reprogramar usando el mismo procedimiento) con un número de teléfono de hasta 15 dígitos de extensión.

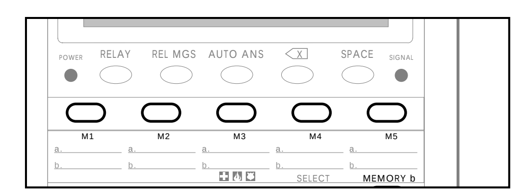



Figura 24 - Botones de la memoria

**<u>Para programar los 5 primeros números enun botón de memoria, siga estos pasos:</u>**

1. Levante el auricular y presione **PROG** como se muestra en la figura 25.

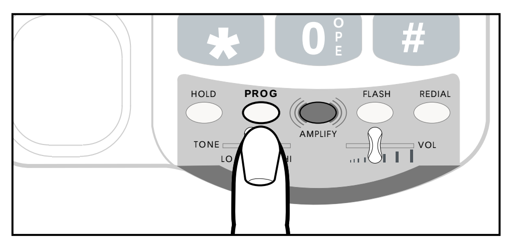



Figure 25 - Botón de **PROG**

2. Introduzca el número de teléfono en el teclado (figura 26) tal como usted lo marcaría normalmente. Si usted tiene que marcar un “1” y/o el código de área, asegúrese de incluirlo.

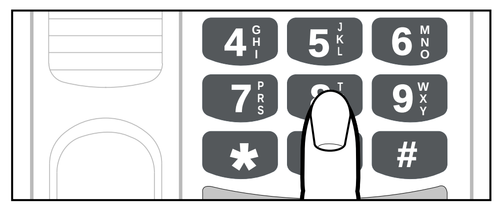


Figura 26 - Teclado del teléfono

3. Seleccione y presione uno de los botones de la memoria (M1-M5) (figura 24) para almacenar este número en ese botón.
4. Inmediatamente, cuelgue el auricular.

**Nota:** Cualquier número que se haya almacenado previamente en ese número de botón se borrará y se sustituirá por el nuevo.

5. Para cambiar un número almacenado, repita el proceso de programación comenzando por el paso 1.

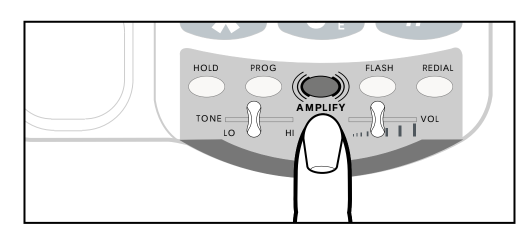
**Note:** Please **do not program 911 into any memory button**

**Para almacenar los 5 segundos números en las mismas localidades de la memoria:**

1. Levante el auricular y presione **PROG** como se muestra en la figura 25.
2. Introduzca el número de teléfono en el teclado tal como usted lo marcaría normalmente, como se muestra en la figura 26.
3. Presione el botón **MEMORY B** y luego el botón de **MEMORIA (M1-M5)** deseado (Figura 24) para almacenar este número como el segundo número de teléfono en la misma localidad de memoria.

## Hacer llamadas telefónicas estándar

1. Haga o conteste llamadas de voz como siempre.
2. Presione el botón **AMPLIFY** para encender o apagar el amplificador.
3. Ajuste los controles deslizantes **VOLUME** y **TONE** para ajustar el volumen y el tono a su oído.
4. Cuelgue el teléfono para restablecer.




Botón AMPLIFICAR

## Uso del servicio de retransmisión con VCO

Una persona con deficiencia auditiva que use su voz puede usar el sistema "voice carry over" (VCO) mediante el servicio de retransmisión local gratuito para comunicarse con una persona de audición normal. En una llamada VCO (voice carry over),
las personas con deficiencia auditiva le hablan directamente a la otra persona. La Asistente de Comunicaciones (CA, por sus siglas en inglés) retransmite la respuesta de la otra persona, lo cual aparece como texto en la pantalla de su teléfono VCO. Basta con que usted lea y hable. No se le puede hablar a la otra persona o a la CA mientras el teléfono VCO está recibiendo texto mensajes de texto.

Debe esperar que se complete el mensaje, lo cual se indica mediante la palabra "ADELANTE" en la pantalla cuyo texto proviene de la CA. Es importante que la otra persona sepa que es su turno para hablar, lo cual se indica mediante la palabra “ADELANTE" Algunos servicios de retransmisión ofrecen retransmitir las llamadas de un usuario VCO a otro usuario VCO, lo cual se llama Retransmisión Voz a Voz o VTV, por sus siglas en inglés. Comuníquese con su servicio local de retransmisiones para pedir más información. Los servicios de retransmisión varían de estado a estado, y los procedimientos que usan el teléfono VCO pueden variar un poco. Siga los pasos siguientes para determinar el procedimiento que debe usar para su servicio local de retransmisión.

**Hacer llamadas VCO**

Si su servicio de retransmisión tiene un número de teléfono dedicado para las llamadas TTY/TDD incluido en la guía telefónica, use ese número para hacer llamadas VCO. (El número de voz es para que las personas le llamen a través del servicio de retransmisión).

**Siga estos pasos para hacer llamadas VCO:**

1. Para hacer una llamada VCO, levante el auricular y presione el botón “RELAY” o marque directamente el 7-1-1, usando su teclado. La Asistente de Comunicaciones (CA) anuncia en modo texto: “ Hola, llamada VCO, ADELANTE".

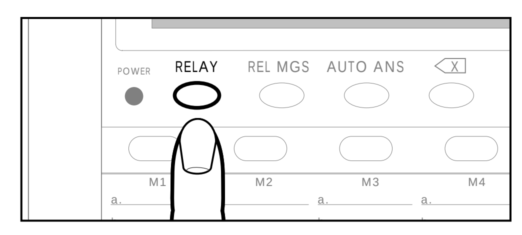



Figura 27 - Botón RELAY

2. Presione el botón REL MSG para pedir una llamada VCO.

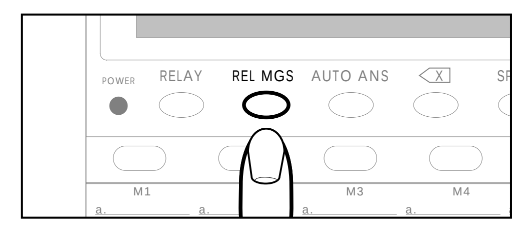



Figura 28 - Botón REL MSG

3. Cuando se le avise "GA (ADELANTE)" en la pantalla, pronuncie el número que usted desea llamar. (En algunas regiones, usted sólo puede dar la información por escrito.)

4. Cuando se conecta la llamada, lea los mensajes recibidos en la pantalla y comience a hablar al ver el mensaje "ADELANTE". Hable a través del auricular y no olvide decir “adelante" cuando haya terminado de hablar y sea el turno de la otra persona para hablar.

5. Continúe su conversación leyendo y hablando.

6. Cuelgue el auricular cuando haya terminado.

Si su servicio de retransmisión tiene un número de teléfono común para voz y para llamadas TTY/TDD, usted puede suministrar la información de la llamada por voz o por escrito.

**Suministrar verbalmente la información de la llamada:**

1. Marque con el teclado o con la memoria **RELAY**.

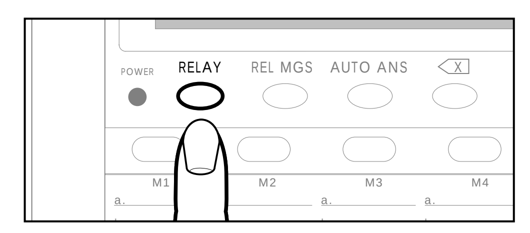



Figura 29 - Botón RELAY

2. La CA contesta con su voz (usted puede saber por el parpadeo del indicador de la señal). Hable a través del auricular y dígale a la CA que usted es un usuario VCO y déle a la CA todas las instrucciones de la llamada. Repita la información una vez más para asegurar que la CA reciba todas las instrucciones.

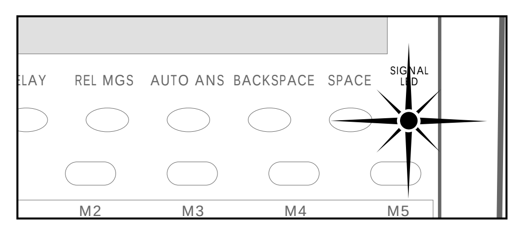



Figura 30 - Indicador luminoso de señal

3.Cuando se conecte, lea los mensajes recibidos en la pantalla y comience a hablar cuando aparezca "ADELANTE" . Diga adelante" cuando haya terminado y sea el turno de la otra persona para hablar.

4. Continúe su conversación leyendo y hablando.

**Suministrar por escrito la información de la llamada:**

1. Después de que la CA conteste la llamada primero de manera verbal, espere tranquilamente durante uno o dos segundos; la CA contestará entonces por escrito. Cuando usted vea "ADELANTE", presione SELECT y luego presione los botones REL MSG. Aparecerá el mensaje "LLAMADA VCO, ADELANTE" en su pantalla.

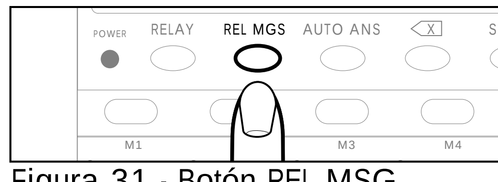



Figura 31 - Botón REL MSG

2. Marque el número que desea llamar con el teclado (si comete un error, presione PROG para devolverse un espacio y borrar el número incorrecto), y enseguida presione las teclas * y # (esto escribirá "ADELANTE".)

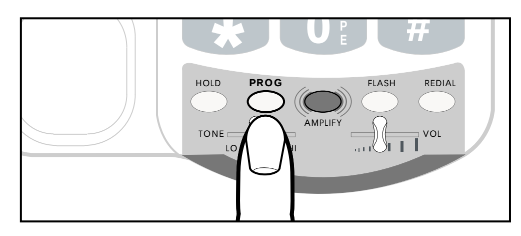



Figura 32 - Botón PROG

3. Cuando se conecte, proceda con la llamada leyendo y hablando.

En las áreas en donde la CA necesita saber su empresa de telefonía de larga distancia y/o su número de domicilio, usted debe completar los pasos que se indican en el capítulo "Programación de su mensaje de llamada de emergencia".

1. Cuando la CA le solicite la información, presione **REDIAL**.

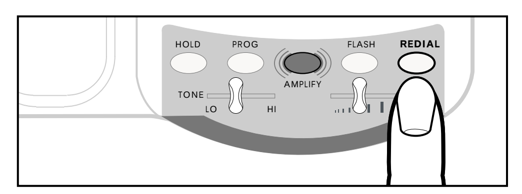



Figura 33 - Botón REDIAL

2. Su teléfono VCO transmitirá: "Mi número es...., Mi empresa de larga distancia es....ADELANTE".

**Hacer llamadas VCO por marcación de memoria:**

Después de que usted presione RELAY y le atienda una CA, al presionar cualquier botón de memoria se le informará a la CA que usted desea hacer una llamada VCO y le dará el número de teléfono almacena do en el botón de memoria; todo esto de forma simultánea. No es necesario que pronun cie el número de teléfono.

1. Levante el auricular.
2. Presione **RELAY**.

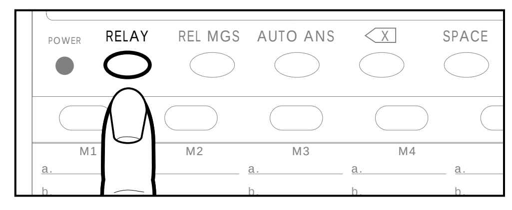



Figura 34 - Botón RELAY

3. Cuando la CA contesta en modo texto, presione el botón de memoria deseado. Si el número está almacenado como el segundo número en la memoria, presione MEMORY B primero y luego el botón de memoria.

4. El teléfono envía y presenta este mensaje en la pantalla "SOY UN USUARIO VCO, LLAME AL (número almacenado en el botón de memoria seleccionado), ADELANTE". No tiene que pronunciar el número de teléfono. Si es necesario, presione el mismo botón de memoria para repetir el mensaje.

5. Cuando se conecte, proceda con la llamada como lo hace normalmente con las comunicaciones VCO.

El procedimiento anterior funciona solamente cuando el teléfono está en modo texto. Cuando esté usándolo en modo teléfono, al presionar cualquier botón de memoria se marca el número de teléfono almacenado en esa memoria. (Véase el capítulo "Marcación por memoria")

## Contestar llamadas VCO

1. Levante el auricular cuando suene el teléfono.

2. Presione **REL MSG.** Lea el mensaje recibido en la pantalla.

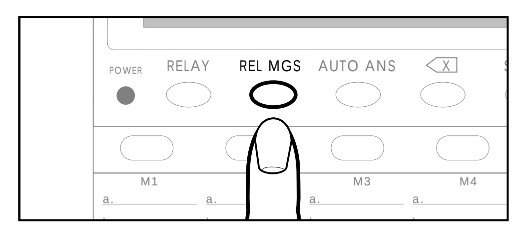



Figure 35 - **REL MSG** button

3. Cuando vea *"ADELANTE"* en la pantalla, hable con la persona que llamó. Si no aparece nada en la pantalla, no es una llamada VCO, es una llamada de voz. Hable por el teléfono y diga "Soy un usuario VCO. Llámeme a través de su operadora de retransmisión local". Suministre el número de la línea de voz del servicio de retransmisión.

4. Continúe su conversación leyendo y hablando.

Le recomendamos encarecidamente que le diga a sus amigos y asociados que le llamen a través del servicio de retransmisión usando el número de retransmisión por voz correspondiente a sus estados.

## Comunicación en modo de teléfono de texto (TTY/TDD)

### Hacer una llamada TTY:

Puede usar el teléfono VCO para comunicarse con un teléfono de texto (TTY/TDD) La persona que usted llamó comenzará a usar su TTY y le enviará un mensaje de saludo. Cuando el teléfono VCO recibe mensajes de texto, automáticamente cambia del modo de teléfono regular al modo texto. Aparecerá en la pantalla *"MODO BAUDOT,"* y luego aparecerá el texto recibido. Después de que aparezca *"ADELANTE"*, usted puede contestar usando el teclado del teléfono VCO para escribir sus mensajes.

Para escribir un mensaje, use las teclas del teclado y sus correspondientes letras (por ejemplo, el número **2** sirve también para las letras A, B, y C). En la pantalla, observe que el carácter que aparece encima del cursor cada vez que usted presiona la misma tecla. Cuando aparece la letra deseada, espere un segundo para que el cursor avance al siguiente espacio. Entonces, introduzca el siguiente carácter. La tecla **SPACE** sirve como barra de espaciamiento, y la tecla **BACKSPACE** sirve como tecla de retroceso y corrección. Las letras "Q" y "Z" se encuentran en la tecla del número **1**. Los otros signos de puntuación se crean con las teclas *****, **0**, y **#**.

**Selección de la velocidad de transmisión del texto:**

El teléfono VCO toma como valor predeterminado la velocidad de transmisión estadounidense de 45,5 cuando usa las comunicaciones de texto. Para cambiar a la velocidad de transmisión internacional, basta con presionar **SELECT** y, luego **AUTO ANS**. La pantalla presentará el mensaje *"VELOCIDAD INT SELECCIONADA."* Usted puede volver a cambiar a la velocidad estadounidense de la misma manera o colgando el teléfono.

**Acoplamiento acústico de un TTY al teléfono VCO:**

1. Levante el auricular y póngalo dentro del dispositivo de acoplamiento acústico para TTY.
2. Marque el número con el teclado del teléfono VCO.
3. Presione **SELECT** para ir al modo Baudot
4. Presione cuatro veces la tecla **1** hasta que aparezca *"&"* en la pantalla.
5. Continúe la conversación mediante el uso del TTY.
6. Cuando termine, cuelgue el auricular.

**Uso de la contestadora automática de texto**

La contestadora automática del teléfono VCO puede grabar un

total de 1.728 caracteres en mensajes de texto. La contestadora envía el mensaje predeterminado de fábrica siguiente: *"GRACIAS POR LLAMAR, TDEJE UN MENSAJE ADELANTE"* para saludar a la persona que llama.

**Para prender la contestadora automática:**

1. Levante el auricular.
2. Presione el botón **AUTO ANS**. Aparecerá en la pantalla: *"CONTEST AUTO PRENDIDA 00 MENS1=LEER 2=BORRAR 3=APAGAR".* El número de los mensajes recibidos anteriormente aparecerán en pantalla hasta que usted los borre. Borre los mensajes viejos cuando no los necesite para que esté seguro de que hay suficiente memoria para los mensajes nuevos.
3. Levante el auricular. La contestadora automática está entonces lista para tomar los mensajes.

**Para reproducir los mensajes grabados:**

1. La pantalla indicará el número de mensajes que usted ha recibido.
2. Presione **1** para leer sus mensajes. O bien, vuelva a presionar **1** para avanzar rápidamente al siguiente mensaje. Cuando haya terminado, presione **2** para borrar los mensajes.
3. Presione **3** para apagar la contestadora.

**Programación de su contraseña** (sólo para la recuperación de mensajes desde otra localidad): Por razones de seguridad, usted puede establecer una contraseña personal para proteger la privacidad de los mensajes dejados en su contestadora automática VCO.

1. Levante el auricular y presione **AUTO ANS**.
2. Presione **4**.
3. Escriba su contraseña después del " / " siguiendo los procedimientos correspondientes.
4. Cuando haya terminado, presione **SELECT** para volver al modo de la contestadora.
5. Cuando usted recupera sus mensajes desde otra localidad, debe introducir su contraseña con exactitud. Véase el capítulo siguiente.

## Recuperación de mensajes desde otra localidad:

1. Llame a su teléfono VCO desde un teléfono de texto, desde otro teléfono VCO, o desde un teléfono público tipo TTY/ TDD.

2. Cuando conteste su VCO, usted verá el mensaje de saludo.

3. Introduzca el signo de la barra diagonal " / ", y su contraseña personal si usted ha establecido una. Luego, presione la barra de espaci amiento o la tecla de retorno.

4. Sus mensajes aparecerán en la pantalla TTY.

5. Al final de los mensajes, aparece *"BORRAR MENS? S/N"* , seguido por *"REPETIR MENS? S/N"* . Escriba *"S"* en caso afirmativo y *"N"*, en caso contrario.

## Uso de una contestadora externa de voz

Ya que el VCO puede ser usado por toda la familia como teléfono amplificado estándar, usted puede desear conectarlo a una contestadora externa de voz . Sin embargo, el teléfono VCO tiene una función de contestadora automática la cual se puede activar al presionar el botón AUTO ANS en el VCO. Si una contestadora de voz se conecta al VCO y está activada al igual que la función de la contestadora automática del VCO, cuando el teléfono VCO contesta la llamada, se apagará la contestadora de voz y no se grabará nada. Así mismo, si el teléfono VCO está recibiendo un texto al mismo tiempo que usted está reproduciendo los mensajes de voz, la reproducción de mensajes de voz interferirá con la recepción de los mensajes de texto.

Si usted desea usar una contestadora de voz con su teléfono VCO, usted puede hacerlo. Pero, debe asegurarse de que la función de la contestadora automática del teléfono esté desactivada.

### Salida directa de audio

El conector **AUDIO OUTPUT** permite conectar el teléfono VCO a un dispositivo de ayuda auditiva, un lazo alrededor del cuello, un implante coclear u otro dispositivo de ayuda auditiva.

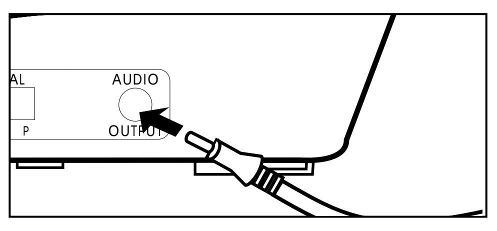



Figura 36 - Conector de salida de audio

Para usar este puerto, enchufe un cable auxiliar compatible y conéctelo a su dispositivo de ayuda auditiva. Hable a través del auricular cuando use la conexión de salida de audio.

### Cable de adaptador para implante coclear:

Hay un cable de adaptador coclear disponible en Ameriphone que se puede emplear para enchufar el teléfono VCO directamente en un procesador de lenguaje.

**¡ADVERTENCIA!** Durante una tempestad, evite el uso de teléfonos ya que puede sufrir una sacudida eléctrica por la ocurrencia de relámpagos. Antes de enchufar cualquier cable en su procesador de lenguaje, debe consultar con el fabricante de su implante.

### Conexión del procesador de lenguaje:

Enchufe el terminal monofónico del enchufe en el procesador de lenguaje.

Enchufe el terminal estéreo del enchufe en el conector de salida de audio del teléfono.

Hable a través del auricular cuando use el cable adaptador para el implante coclear.

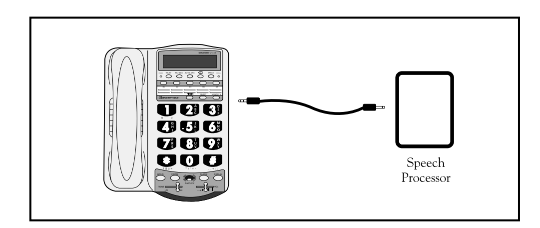



Figura 37 - Conexión del procesador de lenguaje

## Conexión al LVD

El  teléfono VCO puede usarse con la pantalla LVD de Ameriphone, la pantalla de visualización grande para el teletipo Q-90 TTY. Conecte el cable LVD cable al conector de la parte trasera del teléfono VCO Tenga cuidado de no doblar ninguna clavija.

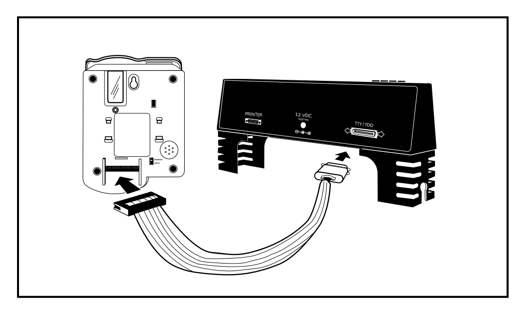


Figura 38 - Conexión de la pantalla LVD

## Conexión a la impresora Q-90

El teléfono VCO puede usarse con la impresora Q-90 de Ameriphone. Conecte el cable de la impresora Q-90 al conector de la parte trasera del teléfono VCO.

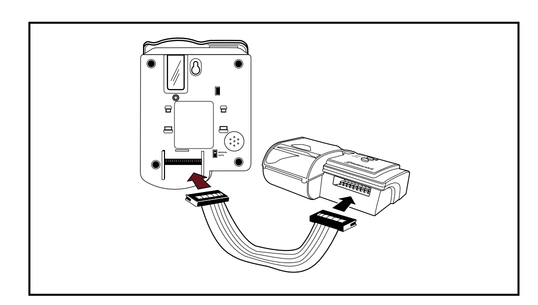


Figura 39 - Conexión de la impresora

## Conexión a la pantalla LVD y la impresora Q-90

El teléfono VCO se puede conectar tanto a la pantalla LVD como a la impresora Q-90 mediante el uso de un cable opcional. El cable está disponible en Ameriphone y puede conectar la pantalla LVD a la impresora Q-90. El número del modelo del cable en Ameriphone es #79028.

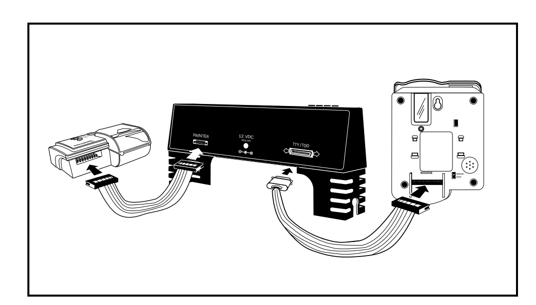


Figura 40 - Conexión del teléfono VCO a la pantalla LVD y a la impresora Q-90 impresora.

## Cuadro de localización de averías

El cuadro siguiente le ayudará a resolver la mayoría de los problemas que pueden surgir durante el uso de su teléfono. Si la dificultad continúa, comuníquese con Ameriphone o con su distribuidor autorizado para pedir ayuda.

| SÍNTOMA | CAUSA Y ACCIÓN CORRECTIVA |
|---|---|
| La pantalla se pone en blanco. | No hay suministro de energía. La pantalla funciona con electricidad de CA, compruebe que el adaptador CA esté enchufado en la pared, y que el conector esté enchufado en el teléfono VCO. |
| No hay tono de marcación. | 1. Compruebe todas las conexiones del cable telefónico.<br>2. Extraiga las pilas auxiliares, si éstas están instaladas. Enchufe el adaptador CA primero y luego, reinstale las pilas. |
| No aparecen las letras cuando se presiona el teclado | Se encuentra todavía en modo teléfono. Presione **SELECT** para entrar en el modo texto. |
| No se marca el número cuando se presiona el botón de memoria | No hay ningún número almacenado en ese botón de memoria. Véase “Programación de números de marcación frecuente.” |
| No sucede nada cuando se presiona el botón **RELAY** | No hay ningún número almacenado en el botón **RELAY**. Véase “Programación del número de servicio de transmisión.” |
| Mensaje indescifrable en la pantalla | Presione **SELECT** una vez para corregir el mensaje recibido. |
| La llamada no se puede marcar, o se marca lentamente | Véase el capítulo “Instalación del VCO” para restablecer el conmutador de modos de marcación. |
| El teléfono VCO no tiene un timbre audible | Asegúrese de que el timbre no esté establecido en la posición “Off”. |

## Información correspondiente a la sección 68 de las Normas de la FCC

Este Sistema cumple con lo establecido en la sección 68 de las Normas de la FCC y los requisitos establecidos por el ACTA. En la parte inferior de este equipo se encuentra una etiqueta que entre otras informaciones contiene un identificador de producto en el formato US:AAAEQ##TXXXX. Deberá proporcionar este número a su compañía de teléfonos si le es requerido.

El tomacorriente y la ficha de conexión usados para conectar este equipo a la instalación eléctrica del establecimiento y a la red telefónica deberán cumplir con las normas de aplicación de la FCC sección 68 y con los requisitos establecidos por el ACTA. Se provee con este producto un cable de teléfono y enchufe modular RJ11 USOC que cumple con las normas vigentes. Está diseñado para ser conectado a un tomacorriente modular que también cumple con las normas vigentes. Vea las instrucciones de instalación para mayores detalles.

El REN (Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas) se utiliza para determinar el número de artefactos que se pueden conectar a una línea de teléfono. Es posible que los teléfonos no suenen en respuesta a una llamada entrante cuando el REN es excesivo. En la mayoría de las áreas -aunque no en todas- la suma de los REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Contacte a su compañía telefónica local para confirmar el número de artefactos que pueden conectarse a una línea, según lo determinado por el REN total. En el caso de productos aprobados con posterioridad al 23 de Julio de 2001, el REN del producto es parte del identificador de producto con formato US:AAAEQ##TXXXX.
Los dígitos representados por ## son el REN sin el punto decimal (por ejemplo, 03 es un REN de

0.3). En el caso de productos anteriores, el REN aparece en la etiqueta por separado.

Si este equipo de teléfono, el teléfono VCO, daña la red telefónica, la compañía de teléfonos le informará por anticipado que podría ser necesario discontinuar temporalmente su servicio. Pero si no resultara posible informarle por anticipado, la compañía de teléfonos se comunicará con el cliente tan pronto como sea posible. Además, se le informará sobre su derecho a presentar una queja en la FCC si lo considera necesario. La compañía de teléfonos podrá hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar la operación de los equipos. Si esto ocurriera, la compañía de teléfonos se lo informará por anticipado de modo que usted pueda hacer las modificaciones que resulten necesarias para mantener su servicio libre de interrupciones. Si este equipo telefónico presenta problemas, o para obtener información sobre reparaciones o garantías, contacte a Walker / Ameriphone al 1-800-874-3005. Si el equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía de teléfonos podría solicitarle desconectar el equipo hasta que se resuelva el problema.

**NO DESARME ESTE EQUIPO.** Este equipo telefónico no está concebido para ser reparado, y no contiene partes reparables. La apertura del equipo o cualquier intento de repararlo anulará la garantía. Llame al 1-800-874-3005 para información sobre servicio técnico o reparaciones. La conexión a un servicio de línea compartida se encuentra sujeta a las tarifas del estado. Contacte a la comisión de empresas de servicios públicos del estado, a la comisión de servicios públicos o a la comisión de corporaciones para obtener información.

Si su casa posee un sistema de alarma conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo telefónico no desactive su sistema

de alarma. Si tiene dudas sobre lo que puede llegar a desactivar a su sistema de alarma, consulte con su compañía de teléfonos o con un técnico calificado.

Este equipo telefónico es compatible con audífonos.

Le recomendamos la instalación de un supresor de sobrecargas de línea en el tomacorriente en el cual se conecta este equipo. Las compañías telefónicas informan que sobrecargas eléctricas, típicamente descargas de rayos, son muy destructivas para equipos de clientes conectados a la red de CA.

**Teléfonos en que las llamadas se pagan con monedas o tarjetas de crédito:**

La compañía de teléfonos debe ser notificada antes de la conexión para que se respeten las tarifas del estado. En algunos estados la comisión de empresas de servicios públicos del estado, la comisión de servicios públicos o la comisión de corporaciones deben aprobar la conexión por anticipado.

## Información correspondiente a la sección15 de las Normas de la FCC

Este artefacto cumple con lo establecido en la sección 15 de las Normas de la FCC. Su operación se encuentra sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este artefacto no debe causar interferencias dañinas, y (2) este artefacto debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden causar fallas en su operación.

Su Teléfono VCO ha sido sometido a pruebas, y  a través de ellas se ha demostrado que cumple con los límites de un artefacto digital de Clase B, según lo establecido en la sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una razonable protección contra las interferencias dañinas en las instalaciones domiciliarias.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no es in stalado y usado según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Por otro lado, no se puede garantizar que la generación de interferencias pueda evitarse en todas las instalaciones. Por lo tanto, si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión –algo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo- se le recomienda tratar de corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

1. En lugares donde pueda ser hecho con seguridad, reorientar la antena receptora de radio o televisión.
2. Cambiar la ubicación de la televisión, radio u otro equipo receptor respecto del equipo telefónico tanto como sea posible. (Así se aumenta la separación entre el equipo telefónico y el receptor).
3. Conectar el equipo telefónico a un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente de aquel en que estén conectados la televisión, la radio u otro equipo receptor.
4. Consultar a su representante o a un técnico experimentado de radio y televisión para obtener ayuda.

**PRECAUCIÓN:** Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por el fabricante responsable de la conformidad con las normas vigentes pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

RESPONSABLE POR EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS
Ameriphone Products by Walker, una División de Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue, Garden Grove, CA 92841
Teléfono: 800-874-3005

**Especificaciones Técnicas de la Industria de Canadá**

**Este producto cumple con las especificaciones técnicas de aplicación de Industria Canadá.**

Antes de instalar este equipo el usuario debe asegurarse de que esté autorizado a conectarse a la red de la compañía de telecomunicaciones de su zona. Asimismo, se debe instalar el equipo usando un método de conexión aceptado. En algunos casos, la instalación interna que hace la compañía en el caso de un servicio individual de línea única se puede extender mediante la instalación de un conector certificado (una extensión del cable telefónico). El cliente debe saber que el cumplimiento de los requisitos arriba mencionados no impide el deterioro del servicio en ciertas circunstancias.

Para reparar un equipo certificado se debe recurrir a un servicio técnico autorizado y recomendado en Canadá por el proveedor. Cualquier reparación o modificación del equipo por parte del usuario puede dar lugar a que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo.

Por su propia protección, los usuarios deben asegurarse de que las conexiones terrestres del servicio de electricidad, las líneas telefónicas y la cañería de metal de la red sanitaria interna, si la hubiere, estén todas conectadas. Esta precaución es particularmente importante en zonas rurales.

**Precaución:** Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones por sí mismos. Deben consultar a las autoridades encargadas de inspeccionar la instalación eléctrica o a un electricista, según corresponda.

**El Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas (Ringer Equivalent Number) indica el número máximo de terminales que está permitido conectar a una interfaz de teléfono.**

**La terminación en una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos sujeta al requisito de que el Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas de todos los dispositivos no sea mayor que cinco.**

*[El término “IC:”antes del número de certificación / registro sólo significa que cumple con las especificaciones técnicas de Industria Canadá]*

Esta garantía sólo cubre los productos Ameriphone que hayan sido comprados y usados en los Estados Unidos o Canadá.

Ameriphone garantiza el teléfono VCO contra cualquier defecto de materiales o construcción por el término de un año a partir de la fecha de compra.

Si su producto Ameriphone es defectuoso y retornado dentro de los 30 días de la fecha de compra, el representante de Ameriphone lo reemplazará sin costo alguno.

Si es retornado después de los 30 días pero antes de un año de la fecha de compra, lo repararemos sin cargo alguno. Podremos usar partes nuevas o reacondicionadas para la reparación de su VCO. Si decidimos reemplazar su VCO, lo podremos reemplazar por un producto nuevo o reacondicionado igual o similar. La reparación o reemplazo tendrá una garantía de 90 días o del tiempo restante de su garantía original, el que sea mas largo de los dos.

Garantías implícitas, incluyendo aquellas por aptitud para un propósito particular y comercial (una garantía no escrita de que el producto es apropiado para uso común), están limitadas a un año a partir de la fecha de compra. No compensaremos por pérdida de tiempo, inconvenientes, imposibilidad de uso de su teléfono VCO o su falla, o cualquier otro daño eventual o resultante. Algunos estados no permiten la limitación con respecto a cuanto tiempo dura una garantía implícita o la exclusión de daños eventuales o resultantes, por lo tanto las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no corresponderle a usted.

Para obtener servicio de garantía por su VCO, debe presentar prueba de la fecha de compra. Dentro de los 30 días de la fecha de

compra, retorne su VCO al lugar donde lo compró para un reemplazo inmediato. Luego de los 30 días, llame a Ameriphone al 800-874-3005 (voz) o 800-772-2889 (TTY) para averiguar el centro autorizado más cercano a su domicilio. Usted debe pagar todos los gastos de envío por adelantado.

Le sugerimos que guarde la caja original por si necesita enviarnos el VCO. Cuando lo envíe para ser reparado bajo garantía, incluya su nombre, dirección, número de teléfono, comprobante de compra y la descripción del problema. Luego de reparar el producto, nosotros (o el centro de reparación autorizado) se lo enviaremos de regreso sin costo dentro de los Estados Unidos y Canadá. RESIDENTES CANADIENSES: llamar a Ameriphone al 800-874-3005 (voz) o 800-772-2889 (TTY) por instrucciones.

Esta garantía no cubre defectos resultantes por accidentes, daños de envío a nuestro centro de reparación, alteraciones, reparaciones no autorizadas, falla en seguir las instrucciones, uso indebido, uso fuera de los Estados Unidos o Canadá, incendio, inundaciones o catástrofes. Tampoco garantizamos que el producto será compatible con algún equipo telefónico en particular, línea compartida, centrales telefónicas o sistemas telefónicos más complejos. Si su VCO no está cubierto por esta garantía, llámenos al 800-874-3005 (voz) o 800-772-2889 (TTY) para averiguar si podemos reparar su VCO así como también por cualquier otra información acerca de reparaciones. Las reparaciones tendrán una garantía de 90 días.

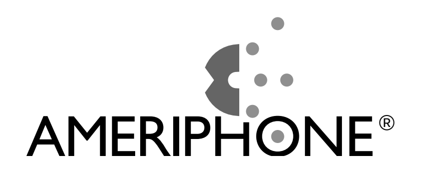
**Amplificación máxima**
Alta frecuencia (3KHz): 40dB
Banda ancha (300 a 3000Hz): 30dB

**Rango de control de tono**
Rango completo: 300 a 3000Hz usando un control deslizante.

**Dimensiones**
Tamaño: 91/2” x 7” x 31/4”
Peso: 2.52 lbs.

**Alimentación**
Fuente de Alimentación 9 VCC, 300 MA
Pilas: 4 pilas alcalinas AA (no incluidas)

# Índice




VCO



# Manuel d’utilisation

M06597

# Table des matières

# Important! Prière de lire ce qui suit.

Lorsque vous utiliserez votre téléphone, suivez toujours les mesures de sécurité de base suivantes afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

1. Lire et bien comprendre toutes les instructions. Se conformer à tous les avertissements et à toutes les instructions marqués sur l'appareil.
2. Pendant un orage électrique, ne pas utiliser de téléphone autre qu'un téléphone sans cordon. Il pourrait y avoir un léger risque de choc électrique.
3. Ne pas utiliser le téléphone près d'une fuite de gaz. Si vous croyez qu'il y a une fuite de gaz, signalez celle-ci immédiatement en utilisant un téléphone qui ne se trouve pas à proximité de la fuite de gaz.
4. Ne pas utiliser le téléphone dans un endroit humide ou lorsque vous êtes mouillé. Par exemple, ne pas l'utiliser sous la douche, près d'une piscine, d'une baignoire, d'un lavabo de cuisine ou de salle de lavage, ni dans un sous-sol humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Si un liquide quelconque est renversé sur l'appareil, débranchez la prise téléphonique et le cordon d'alimentation immédiatement. Ne pas le brancher de nouveau avant qu'il soit complètement sec.
5. Ne pas placer cet appareil dans un endroit où les cordons risquent d'être piétinés. Protéger les cordons de tout dommage ou frottement.
6. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, lire la section "En cas de difficultés". Si vous ne trouvez pas la solution à votre problème ou si l'appareil est endommagé, reportez-vous à la garantie d'Ameriphone. Ne pas ouvrir l'appareil sauf pour suivre les instructions contenues dans ce manuel. L'ouverture et l'assemblage de l'appareil peuvent exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. L'ouverture de l'appareil entraîne automatiquement l'annulation de la garantie.
7. Débrancher l'appareil de la prise murale et confier toute réparation à un technicien qualifié dans les conditions suivantes:
   A. Si le cordon est endommagé.
   B. Si un liquide a été renversé sur l'appareil.
   C. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
   D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement quand les instructions d'utilisation sont respectées, ne faites que les rajustements qui sont expliqués dans ce manuel d'utilisation car vous pourriez l'endommager davantage.
   E. Si l'appareil à été échappé ou s'il semble être endommagé.
   F. Si le rendement de l'appareil est nettement réduit.

### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES À L'INTENTION DES UTILISATEURS CANADIENS

AVIS: L'étiquette du ministère des Communications du Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Le ministère ne garantit pas toutefois que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer le présent matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement approuvée. L'abonné ne doit pas oublier que malgré le respect des conditions énoncées ci-dessus, il se peut qu'il y ait dégradation du service dans certaines situations. Le matériel homologué doit être réparé par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications se réserve le droit de demander à un utilisateur de débrancher un appareil s'il a effectué des réparations ou des modifications ou si l'appareil fonctionne mal.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

MISE EN GARDE: L'utilisateur ne doit pas tenter de faire les raccordements de mise à la terre lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, le plus tôt possible.

**AVIS:** Le facteur de charge attribué à chaque appareil permet de déterminer le nombre total de téléphones pouvant être raccordés à une même ligne. Pour éviter les surcharges, la somme des facteurs de charge des appareils raccordés à la ligne ne doit pas dépasser 100, quel que soit le modèle utilisé.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Merci d'avoir choisi le téléphone amplifié VCO (*Voice Carry Over* : transmission phonique vocale) d'Ameriphone. Ce mode d'emploi et le Guide rapide qui l'accompagne vous donnent les informations nécessaires pour utiliser votre VCO efficacement et sans risques. Lisez entièrement ce manuel avant d'utiliser votre téléphone. Conservez le manuel près du téléphone pour pouvoir le consulter facilement.

## Service de garantie

Votre téléphone est conçu pour offrir plusieurs années de bon fonctionnement. En cas de problèmes de fonctionnement non résolus après la consultation de la table de la page 20, suivez la procédure de garantie indiquée à la page 22.

## Reçu

Assurez-vous de conserver votre reçu comme preuve de la date d'achat au cas où vous auriez besoin de recourir au service de garantie.

## Service à la clientèle

Si vous avez des questions au sujet de votre VCO, téléphonez à notre Service à la clientèle au (714) 897-0808 (VOIX) ou au (714) 897-1111 (TTY).

## Contenu de la boîte

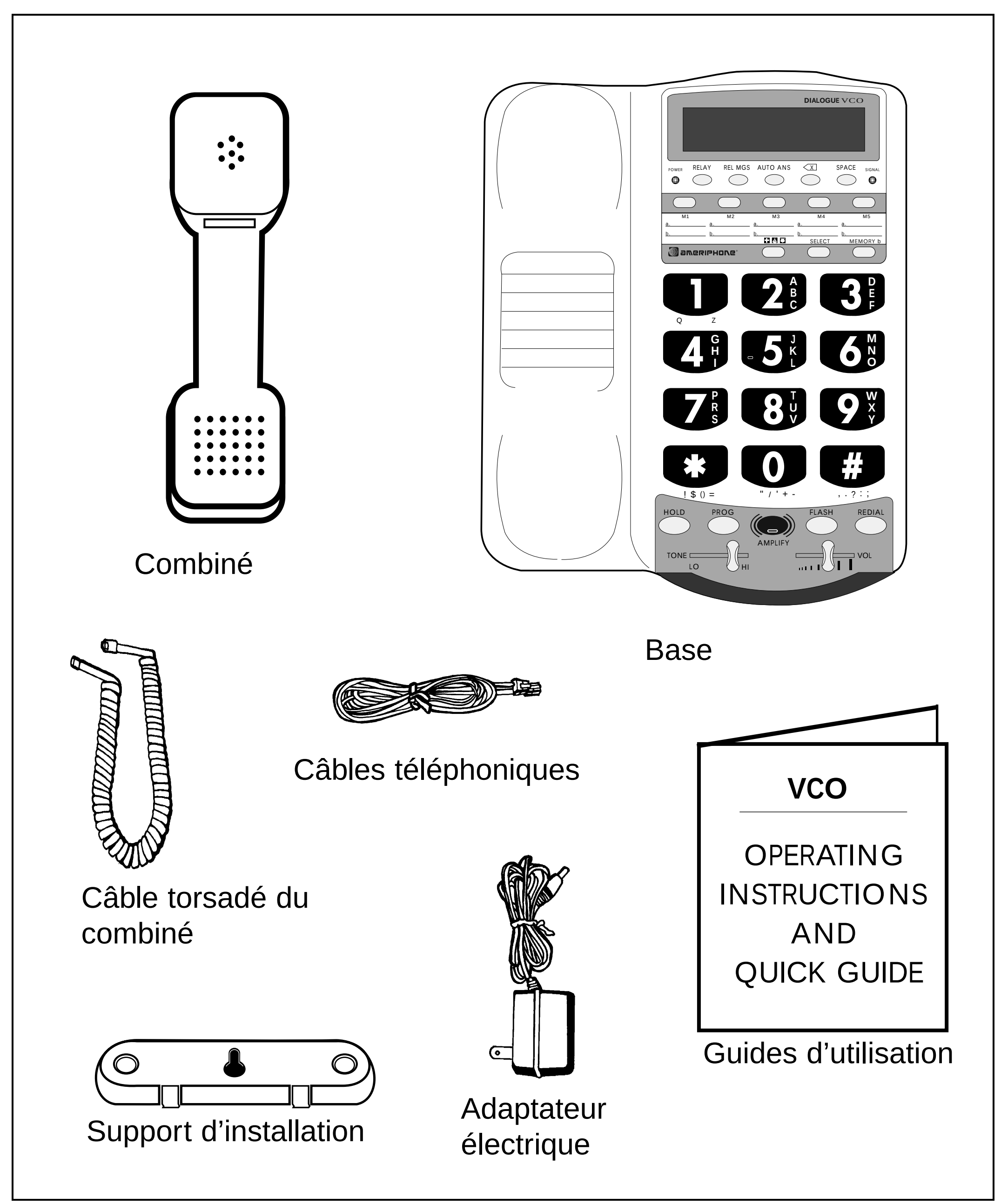



Figure 1 – Contenu de la boîte

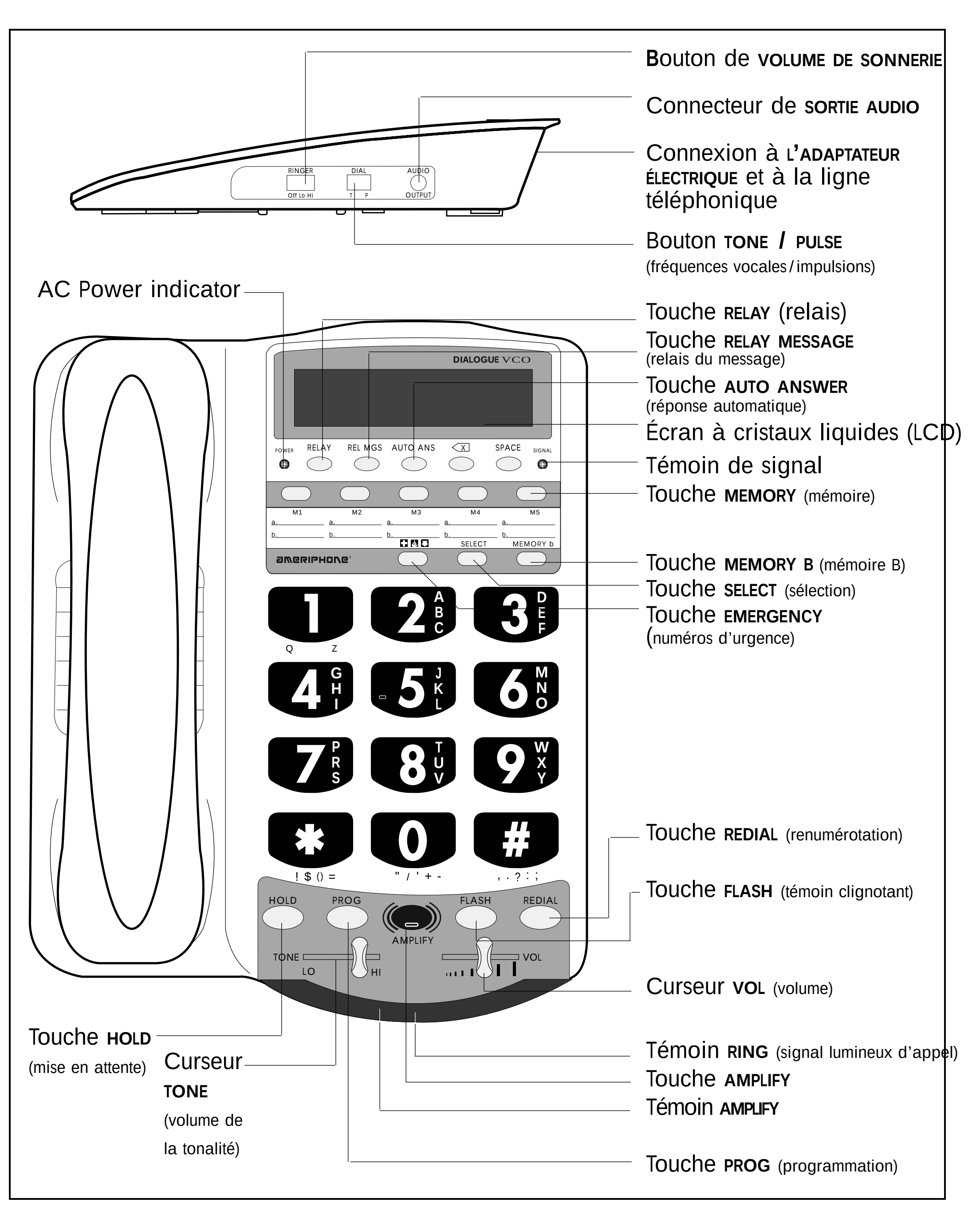





Figure 2 — Contrôles de la base

Le réglage de votre VCO se fait en trois étapes.

- Insérez quatre piles AA rechargeables NiCd pour pouvoir sauvegarder les données en cas de panne de secteur.
- Décidez si vous voulez placer le téléphone sur une table ou accroché au mur.
- Connectez les éléments du téléphone.

### Installation des piles de sauvegarde

En cas de panne de secteur, le VCO fonctionnera 4 à 8 heures avec quatre piles AA rechargeables NiCd (non fournies). Si le téléphone n'est pas utilisé, les piles resteront chargées plusieurs mois.

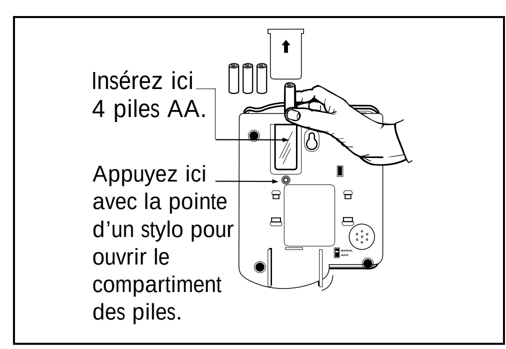



Figure 3 – Accès aux piles

**Installation de nouvelles piles :**

1. Faites glisser le couvercle du compartiment situé sous le téléphone (Figure 3). Il se peut que vous deviez enfoncer la pointe d'un stylo dans l'ouverture du couvercle.
2. Installez quatre piles AA rechargeables NiCd neuves. Assurez-vous de respecter la polarité indiquée sur la base du compartiment. (symboles « + » et « - » ).

### Connexion pour l'installation sur une table ou sur un mur

Mettez le bouton de mode de numérotation en position T (tone : fréquences vocales) si vous disposez d'un service à fréquences vocales. Mettez-le en position P (pulse : impulsions) si vous avez un téléphone à cadran rotatif.

**Utilisation sur une table :**

1. Connectez le câble de ligne téléphonique et le câble du combiné à la base, comme indiqué sur la Figure 4.
2. Raccordez l'adaptateur électrique à une prise et à la base, comme indiqué sur la Figure 4.

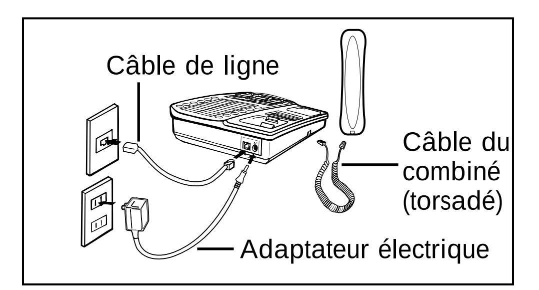



Figure 4 : Comment raccorder les différents éléments

3. Décrochez le combiné et atten dez la tonalité.

Le téléphone est prêt à l'emploi.

**Installation sur un mur**

1. Dégagez de la base le crochet du combiné, comme indiqué sur la Figure 6, et mettez-le à l'envers, de façon que le crochet soit orienté vers le dessus pour maintenir le combiné quand vous rac crochez.

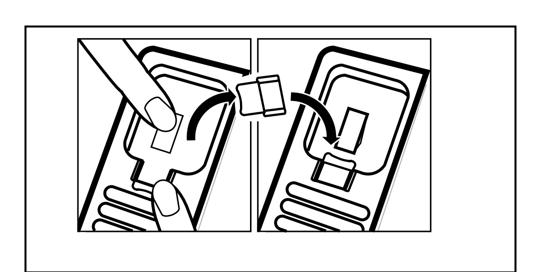


Figure 5 — Comment inverser la position du crochet

2. Insérez les languettes de la base dans les fentes de la partie inférieure de la base comme indiqué sur la Figure 7. Insérez le support et enfoncez-le fermement vers le bas jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un léger bruit.

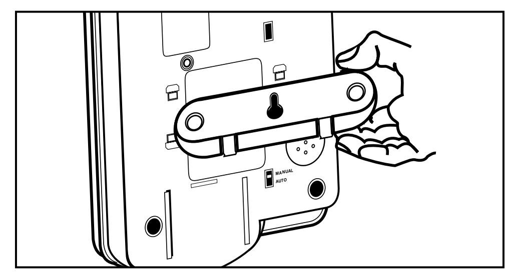


Figure 6 — Support pour installation sur un mur

3. Cherchez un connecteur téléphonique sur un mur, près d'une prise de courant, et maintenez le téléphone en position verticale.

4. Raccordez le câble (court) de ligne téléphonique au connecteur mural comme indiqué sur la Figure 7.

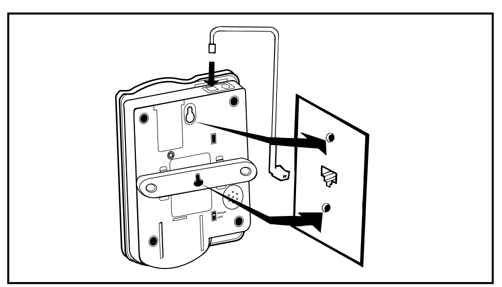


Figure 7 — Installation sur un mur

5. Inclinez le téléphone vers le bas de façon à toucher LA PLUS BASSE des deux pointes. Insérez LA POINTE QUI EST DU CÔTÉ DU MUR dans la partie INFÉRIEURE du support du téléphone.

6. Une fois que vous avez inséré la pointe inférieure, insérez la pointe SUPÉRIEURE dans le support et faites glisser le téléphone vers le bas jusqu’à ce qu’il tienne bien sur le mur.

7. Branchez le câble de ligne (court) au téléphone, raccordez l’adaptateur électrique au téléphone et raccordez le combiné.

8. Branchez le câble (court) de l'adaptateur électrique dans la prise électrique murale. Décrochez le combiné et attendez la tonalité. Le télé phone est maintenant prêt à l’emploi.

### Volume de la voix du correspondant

1. Pressez la touche AMPLIFY comme indiqué sur la Figure 8, pour activer ou désactiver la fonction d'amplification de la voix du correspondant. Quand AMPLIFY est activé, l'indicateur AMPLIFY est allumé.

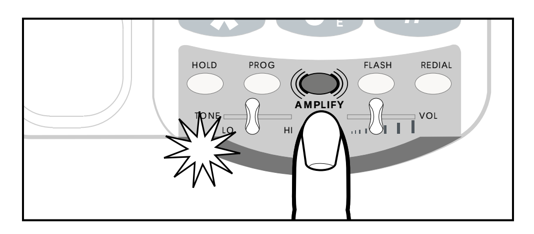



Figure 8 — Touche et témoin AMPLIFY

2. Réglez le volume du com biné en déplaçant le curseur VOL (Figure 9). Si la fonction AMPLIFY est activée, le volume de la voix de votre correspondant sera plus fort de 26 dB.

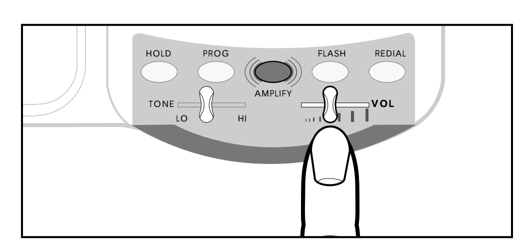



Figure 9 — Curseur de réglage du volume

### Timbre de la voix du correspondant

Le VCO possède un réglage du timbre acoustique pour vous permettre de régler les fréquences et mieux entendre votre correspondant. Pour trouver le filtrage de fréquences qui vous convient le mieux, suivez ces étapes :

1. Quand vous entendez une voix sur la ligne, pressez la touche AMPLIFY comme indiqué sur la Figure 8.
2. Réglez le curseur TONE selon votre audition, comme indiqué sur la Figure 10.

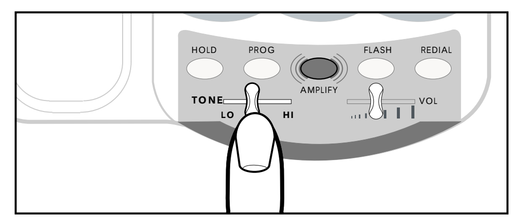



Figure 10 — Curseur de réglage du timbre

## Volume de sonnerie

1. Vous pouvez régler le volume de sonnerie (RINGER VOLUME) jusqu'à 95 dB. Les valeurs disponibles sont OFF, LO et HI (désactivé, faible, fort) comme indiqué sur la Figure 11.

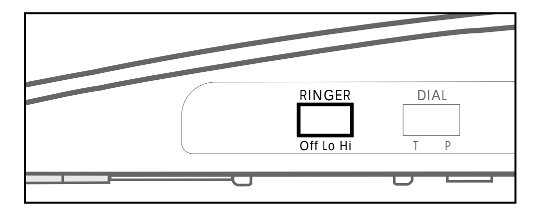



Figure 11 — Volume de sonnerie

## Mise en attente

Pour mettre la ligne en attente, pressez la touche HOLD et remettez le combiné dans la base. En mode voix, l'écran affiche « CALL-ON HOLD & MUTE » (appel en attente, mode silencieux). En mode texte, il affiche et transmet le message « PLS HOLD… » (« Veuillez garder la ligne »).
Nota : Si vous décrochez poste raccordé à la même ligne que le

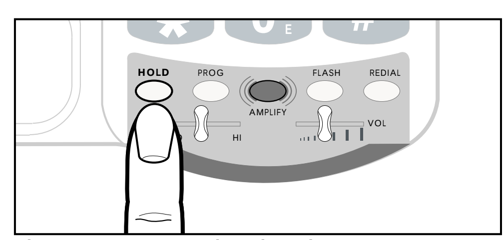



Figure 12 — Touche de mise en attente

VCO lorsque celui-ci est en attente, le VCO se déconnecte et vous pouvez continuer votre conversation sur cet autre poste. Si vous ne décrochez pas un autre poste pendant 3 minutes, le téléphone se déconnecte.

## Recomposition du dernier numéro

Pour recomposer le dernier numéro composé, décrochez le combiné et pressez REDIAL. Le téléphone recomposera jusqu'à 31 chiffres.

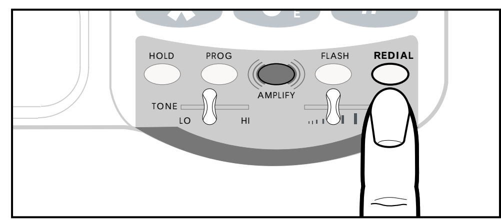



Figure 13 — Touche de renumérotation

## Flash (témoin clignotant)

Pressez la touche FLASH comme indiqué sur la Figure 14 pour accéder aux services spéciaux fournis par votre compagnie de téléphone locale, comme Appel en attente et Téléconférence.

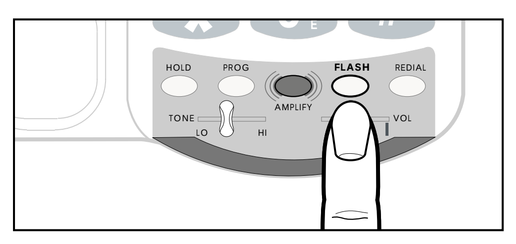



Figure 14 — Touche Flash

## Indicateur d'appel n'ayant pas reçu de réponse

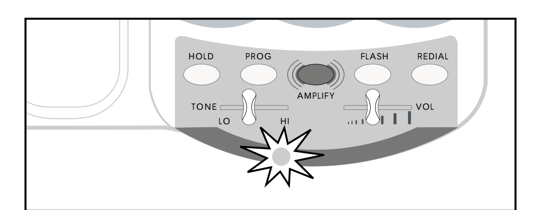



Figure 15 — Indicateur d'appels n'ayant pas reçu de réponse

Si personne ne répond à un appel après 4 sonneries, cet indicateur clignote jusqu'à ce que le combiné soit décroché ou que l'alimentation soit interrompue. Cette fonction n'exige aucun service optionnel de votre compagnie de téléphone. Il est utile si vous vous éloignez un instant lorsque vous attendez un appel. Pour désactiver cette fonction, débranchez l'adaptateur électrique et enlevez toutes les piles. Appuyez la touche HOLD pendant que vous reconnectez l'adaptateur électrique, puis réinstallez les piles. Appliquez la même procédure pour réactiver cette fonction.

## Programmation du numéro de service de relais

1. Décrochez le combiné et pressez la touche PROG.

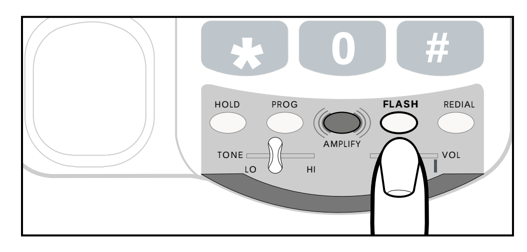



Figure 16 — Touche Flash

2. Tapez sur le clavier le numéro du service.

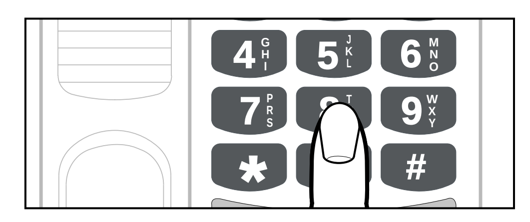



Figure 17 – Clavier du téléphone

3. Pressez la touche RELAY pour mettre le numéro en mémoire. Raccrochez immédiatement.

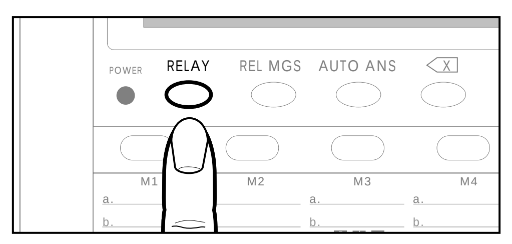



Figure 18 – Touche RELAY

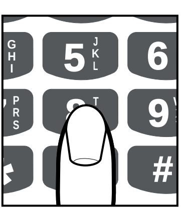



Figure 21 — Clavier du téléphone

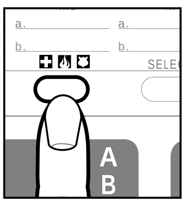



Figure 20 — Touche URGENCE

**Programmation du numéro d'urgence, de votre propre numéro et du numéro de votre communicateur interurbain**

**Programmation :**

1. Décrochez le combiné et pressez la touche PROG, puis la touche

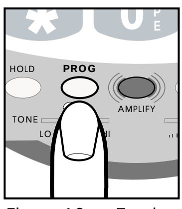



Figure 19 — Touche PROG

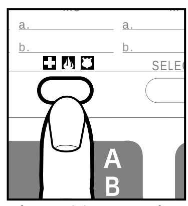



Figure 20 — Touche URGENCE

2. Tapez 911 si ce service est disponible, ou votre numéro local d'appels d'urgences, jusqu'à 14 chiffres. Pressez pour sauvegarder le réglage.

3. Inscrivez votre nom (jusqu'à 30 caractères) et pressez pour sauvegarder. (Pour taper des chiffres ou des lettres, pressez plusieurs fois la touche jusqu'à ce que le chiffre ou la lettre s' affiche. Appuyez une seconde pour que le curseur passe à l'espace suivant. Reportez-vous à la section « Communication en mode texte (ATS/TTY) » pour effectuer un appel ATS .)

4. Tapez votre adresse (jusqu'à 45 caractères) et pressez pour sauvegarder.

5. Tapez votre numéro de téléphone à domicile (jusqu'à 14 chiffres) et pressez pour sauvegarder. Si votre relais exige que vous indiquiez le nom de votre communicateur interurbain, passez à l'é tape 6, sinon allez directement à l'étape 7.

6. Tapez le nom de votre communicateur interurbain (jusqu'à 14 lettres), et pressez pour sauvegarder.

7. Raccrochez.

8. Pour changer toute information, répétez la procédure à partir de l'étape 1.

### Pour effectuer des appels d'urgence vocaux avec le VCO

1. Composez le numéro d'urgence (911).

2. Quand le numéro répond, le témoin de signal clig note.

3. Indiquez votre nom, votre adresse et le genre d'aide dont vous avez besoin.

### Pour effectuer des appels d'urgence VCO en mode texte avec envoi d'un message d'urgence

1. Décrochez le combiné.

2. Composez le numéro d'urgence s'il n'a pas été programmé (voir section précédente).

3. Pressez .

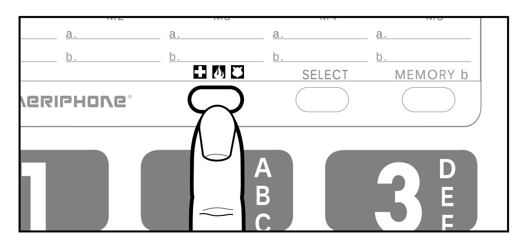



Figure 23 — Touche d'appel d'URGENCE

4. Le téléphone VCO compose le numéro d’urgence (si ce numéro a été programmé) et transmet ce message : « HELP! I AM A VCO USER, PLS RESPOND BY TYPING ON A TTY, AND LISTEN TO ME ON UR PHONE, votre nom), (votre adresse), (votre numéro) GA ». (« À L‘AIDE I JE SUIS UN UTILISATEUR DE TÉLÉPHONE VCO, RÉPONDEZ PAR ÉCRIT SUR UN ATS/TTY ET ÉCOUTEZ-MOI SUR VOTRE TÉLÉPHONE, (votre nom), (votre adresse), (votre numéro) GA »).

5. Ce message sera retrans mis avec des intervalles de quelques secondes.

6. Le message s’arrêtera quand le VCO recevra un message ATS. Vous pouvez aussi interrompre et reprendre la transmission du message en pressant



7. Continuez la conversation en lisant et en parlant.

**La composition à partir de la mémoire du numéro du service d’urgence et la fonction d’envoi de message d’urgence ne sont fournis que par commodité. Ameriphone n’assume aucune responsabilité quant à une dépendance du client envers ces fonctions.**

### Programmation des touches de mémoire

Vous pouvez composer automatiquement dix (10) numéros programmés en utilisant les touches de mémoire indiquées sur la Figure 24. Vous pouvez programmer (ou reprogrammer en utilisant la même procédure) pour chaque touche un numéro de téléphone comportant jusqu’à 15 chiffres.

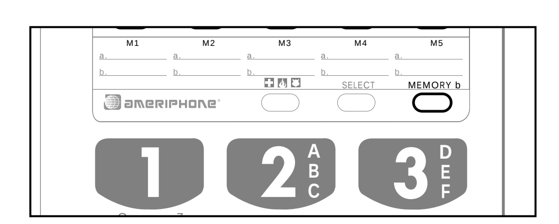



Figure 24 – Les touches de mémoire

**Programmation des 5 premiers numéros dans une touche de mémoire :**

1. Décrochez le combiné et pressez PROG comme indiqué sur la Figure 25.

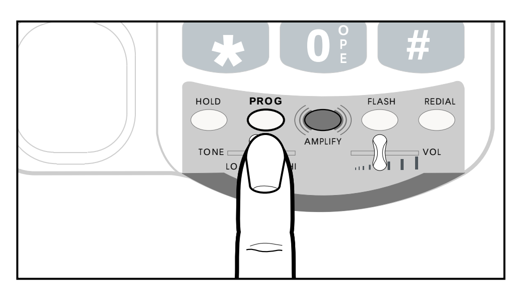



Figure 25 — Touche PROG

2. Tapez le numéro de téléphone sur le clavier (Figure 26) comme si vous le composiez pour un appel. N'oubliez pas de taper «1» et/ou l'indicatif régional si nécessaire.

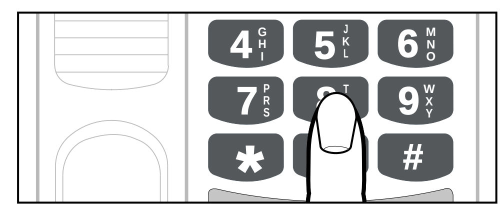


Figure 26 — Clavier du téléphone

3. Choisissez une touche de mémoire (M1-M5; voir Figure 24) et pressez-le pour y sauvegarder ce numéro.

4. Raccrochez immédiatement le combiné.

**NB :** Tout numéro déjà programmé sur cette touche sera effacé.

5. Pour modifier un numéro programmé, répétez l'opération à partir de l'étape 1.

**NB : Évitez de programmer le 911 dans une touche de mémoire.**

**Enregistrement des 5 numéros suivants sur les mêmes touches de mémoire :**

1. Décrochez le combiné et pressez PROG comme indiqué sur la Figure 25.

2. Tapez le numéro de téléphone sur le clavier comme si vous le composiez pour un appel (Figure 26).

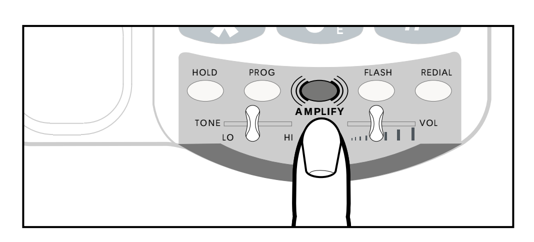



Figure 27 — Touche AMPLIFY

3. Pressez la touche MEMORY B, puis la touche de mémoire (M1-M5) souhaitée (Figure 24) pour sauvegarder ce numéro comme second numéro de téléphone sur cette touche de mémoire.

### Appels normaux

1. Effectuez des appels ou recevez-en comme pour les conversations habituelles.

2. Pressez la touche AMPLIFY pour activer ou désactiver l'amplificateur.

3. Réglez les curseurs VOLUME et TONE (timbre) suivant votre audition

4. Raccrochez pour remettre les réglages à leur valeur initiale.

### Utilisation du relais avec VCO (transmission phonique vocale)

Les personnes à l'audition déficiente et parlant dans une communication peuvent communiquer avec des personnes ayant une bonne audition à l'aide de la fonction de transmission phonique vocale (voice carry over) de leur service de relais téléphonique gratuit.

Dans un appel en VCO, la personne malentendante parle directement à son interlocuteur. L'Assistant de communication (AC) relaie la réponse de l'interlocuteur sous forme de texte sur l'écran du téléphone VCO de la première personne. Vous n'avez qu'à lire et à parler.

Quand l'appareil VCO reçoit du texte, il n'est pas possible de par-

ler à l'autre personne ni à l'AC.

Vous devez attendre la fin du message de l'AC, indiquée par la mention « GA ». Il est important de signaler à votre interlocuteur que c'est à son tour de parler, en disant « À vous » ou « Go ahead ».

Certains services de relais permettent de relayer les appels d'un utilisateur VCO à un autre utilisateur VCO (relais voix-voi; VTV -- Voice-to-Voice Relay;).

**Pour effectuer des appels VCO:**

Si votre service de relais a un numéro spécial de téléphone pour les appels ATS/TTY (indiqué sur l'annuaire), utilisez ce numéro pour vos appels VCO. (Le numéro de communication vocale permet aux gens de vous appeler au moyen du service de relais).

**Procédure pour effectuer des appels VCO**

1. Pour effectuer un appel VCO, décrochez le combiné et appuyez la touche « RELAY » ou composez le 711 sur le clavier. L'Assistant de communication (AC) annonce en mode texte : « Hi, VCO call, PLS GA » (Bonjour. Ceci est un appel VCO. À vous. »).

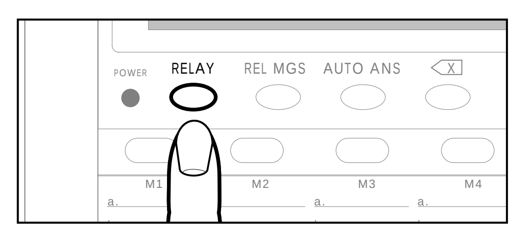



Figure 28 – Touche RELAY

2. Pressez la touche REL MSG pour solliciter un appel VCO.

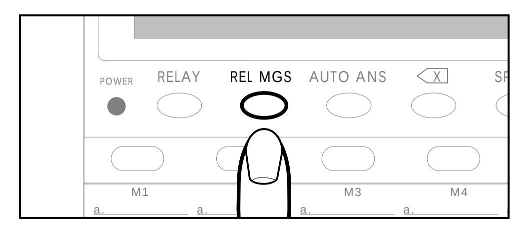



Figure 28 - **REL MSG** button

3. Quand la mention « GA » s'affiche, prononcez le numéro que vous voulez appeler. (Dans certains endroits, vous pouvez aussi simplement l'envoyer sous forme de texte.)

4. Quand vous êtes en ligne, lisez les messages qui s' affichent sur l'écran et parlez quand vous voyez s'afficher « GA ». Parlez dans le combiné, en disant « à vous » ou « go ahead » quand vous avez fini votre intervention.

5. Continue votre conversation en lisant et en parlant.

6. Raccrochez le combiné quand vous avez terminé.

Si votre service de relais utilise le même numéro pour les appels vocaux et ATS/TTY, vous pouvez indiquer les informations d'appel soit oralement, soit par écrit.

**Pour indiquer oralement des informations relatives à l'appel :**

1. Composez le numéro au clavier ou à l'aide de la mémoire RELAY.

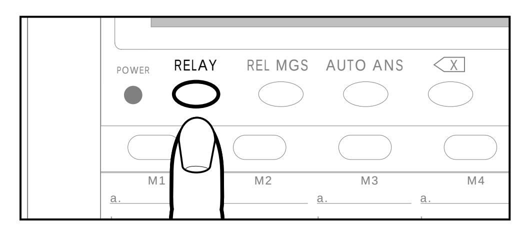



Figure 30 — Touche RELAY

2. L'AC vous répond oralement (ce qui est indiqué par le scintillement de l'indicateur de signal). Parlez dans le combiné, dites à l'AC que vous êtes un utilisateur VCO et donnez-lui les informations pour l'appel. Répétez ces informations pour vous assurer que l'AC a tout compris.

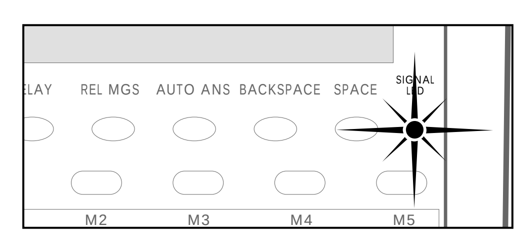



Figure 31 — Témoin de signal

3. Quand vous êtes en ligne, lisez les messages qui s'affichent sur l'écran et parlez quand « GA » s'affiche. Dites « à vous » ou « go ahead » quand vous avez fini votre intervention pour donner la parole à votre interlocuteur.

4. Continuez votre conversation en lisant et en parlant.

**Pour indiquer par écrit les informations relatives à l'appel :**

1. Une fois que l'AC a répondu oralement, attendez une ou deux secondes; l'AC répondra par écrit. Quand vous voyez s'afficher «GA», pressez les touches SELECT puis REL MSG. Vous verrez s'afficher « VCO CALL PLS GA » sur votre écran.

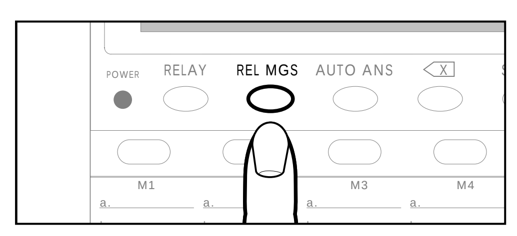


Figure 32 —- Touche REL MSG

2. Tapez sur le clavier le numéro que vous appelez (si vous avez fait une erreur, pressez PROG pour effacer le dernier caractère), puis appuyez sur les touches * et # (ce qui fera s'afficher « GA ».)

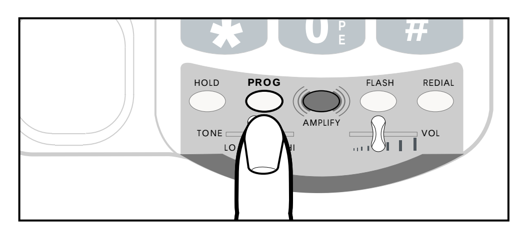


Figure 33 – Touche PROG

3. Quand vous êtes en ligne, continuez en lisant et en parlant.

Dans les endroits où l'AC doit connaître le numéro interurbain de votre télécommunicateur et/ou votre propre numéro de télé-phone, vous devez suivre la procédure de « Programmation de votre message d'appel d'urgence » indiquée dans la section

1. Lorsque l'AC vous le demande, pressez REDIAL.

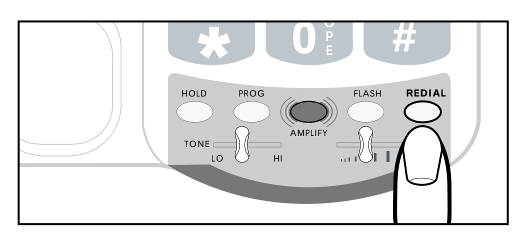



Figure 34 - Touche REDIAL

2. Votre téléphone VCO transmettra : « Mon numéro est...., Mon communicateur interurbain est....GA ».

**<u>Pour effectuer des appels VCO à l'aide de la numérotation par mémoire :</u>**

Après avoir pressé RELAY et contacté un AC, pressez n'importe quelle touche de mémoire pour informer l'AC que vous voulez effectuer un appel VCO et donnez-lui en même temps le numéro de téléphone sauvegardé dans la touche de mémoire. n'avez pas à prononcer le numéro de téléphone.

1. Décrochez le combiné.

2. Pressez RELAY.

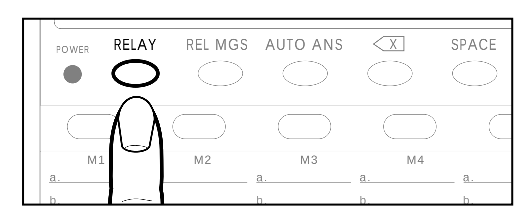



Figure 35 – Touche RELAY

3. Quand l'AC répond sous forme texte, pressez la touche de mémoire désirée. Si le numéro est sauveg ardé au deuxième rang dans une touche mémoire, pressez MEMORY B puis cette touche.

4. Le téléphone envoie ce message et l'affiche sur l'écran; « I AM A VCO USER, PLS CALL (numéro sauvegardé dans la touche de mémoire choisie pour cela), GA » (« Je suis un utilisateur VCO; appelez le numéro… GA »). Vous n'avez pas à prononcer le numéro de téléphone. Si nécessaire, pressez la même touche de mémoire pour répéter le message.

5. Quand vous êtes en ligne, continuez votre appel comme dans une communication VCO normale.

Cette procédure ne fonctionne que si le téléphone est en mode texte. Si vous êtes en mode voix, en appuyant n'importe quelle touche de mémoire vous composez le numéro sauvegardé dans cette mémoire (voir la section « Numérotation à partir de la mémoire »).

## Réponse aux appels VCO

1. Décrochez le combiné quand le téléphone sonne.

2. Pressez REL MSG. Lisez le message affiché.

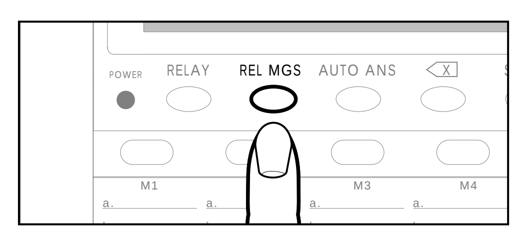



Figure 36 - Touche REL MSG

3. Quand vous voyez « GA » sur l'écran, parlez à votre correspondant. Si rien ne s'affiche, ce n'est pas un appel VCO, mais un appel vocal. Dites dans le téléphone « Je suis un utilisateur VCO. Rappelez-moi à travers votre opérateur de relais », en indiquant le numéro à appeler pour utiliser le service relais.

4. Continuez votre conversation en lisant et en parlant.

Nous vous recommandons fortement de dire à vos amis et associés de vous appeler au moyen du service de relais en utilisant le numéro de relais correspondant à leur État.

## Communications en mode téléscripteur (ATS/TTY)

**Pour effectuer un appel ATS:**
Vous pouvez utiliser le VCO pour communiquer avec un appareil téléphonique téléscripteur (ATS/TTY). Votre correspondant commencera à utiliser son ATS et vous enverra un message de bienvenue. Quand le VCO recevra les messages écrits, il se mettra automatiquement en mode texte. L'écran affichera « BAUDOT MODE » (mode Baudot) puis le texte. Après l'affichage de la mention « GA », vous pouvez écrire votre réponse sur le clavier du VCO.

Pour taper un message ATS, utilisez les touches du clavier en fonction des lettres qui leur correspondent (par exemple : le chiffre 2 sert à taper les lettres A, B et C). Sur l'écran, observer les caractères qui s'affichent au-dessus du curseur lorsque vous tapez plusieurs fois la même touche. Quand la lettre désirée s'affiche, attendez une seconde et le curseur passe à l'emplacement suivant, et tapez le caractère suivant. La touche SPACE sert à taper un espace, et BACKSPACE sert à reculer pour corriger. Les lettres « Q » et « Z » sont associées à la touche 1; les autres caractères de ponctuation sont obtenus au moyen des touches *, 0 et #.

**Choix de la vitesse de transmission du texte :**
Par défaut, le VCO transmet le texte à la vitesse de 45,5 bauds (États-Unis). Pour passer à la vitesse internationale, pressez SELECT et AUTO ANS. L'écran affichera « INT SPEED SELECTED » (vitesse internationale sélectionnée). Vous pouvez revenir à la vitesse de la norme des Etats-Unis de la même façon ou en raccrochant.

**Couplage acoustique d'un ATS et du VCO :**

1. Décrochez le combiné et mettez-le dans des coupelles acoustiques ATS.

2. Composez le numéro sur le clavier du VCO.

3. Pressez SELECT pour passer en mode Baudot.

4. Pressez quatre fois la touche 1 pour afficher « & ».

5. Continuez la conversation en utilisant l'ATS.

6. Quand vous avez terminé, raccrochez le combiné.

### Utilisation du répondeur automatique à texte

Le répondeur automatique du VCO peut enregistrer jusqu'à 1728 caractères de texte. Le répondeur envoie à chaque correspondant.un message de bienvenue enregistré lors de la fabrication : « THX U FOR CLG, PLS LV A MSG GA » (« Merci de votre appel. Veuillez laisser un message. »)

**Pour activer le répondeur :**

1. Décrochez le combiné.

2. Pressez la touche AUTO ANS. L'écran affiche : « AUTO ANS ON 00 MSG 1=READ 2=ERASE 3=OFF » (Répondeur automatique activé. 00 messages. 1= lecture, 2=effacement 3=désactivation). Le nombre d'anciens messages s'affichera jusqu'à ce que vous les effaciez. Effacez les anciens messages dont vous n'avez pas besoin, pour laisser de la place aux nou veaux messages.

3. Raccrochez le combiné. Le répondeur est maintenant prêt à recevoir des messages.

**Pour lire les messages enregistrés:**

1. L'écran indique le nombre de messages reçus.

2. Pressez 1 pour lire vos messages. Pressez 1 de nouveau pour passer directement au message suivant. Quand vous avez terminé, pressez 2 pour effacer les messages.

3. Pressez 3 pour désactiver le répondeur.

**Programmation de votre mot de passe (uniquement pour la consultation des messages à distance):**

Pour votre sécurité, vous pouvez attribuer un mot de passe personnalisé qui protégera la confidentialité des messages laissés sur le répondeur de votre VCO.

1. Décrochez le combiné et pressez AUTO ANS.

2. Pressez 4.

3. Tapez votre mot de passe après le « / » en suivant la méthode de frappe de caractères.

4. Quand vous avez fini, pressez SELECT pour revenir au mode Réponse automatique.

5. Quand vous consultez vos messages à distance, vous devrez taper votre mot de passe exactement. Voir la section suivante.

**Consultation des messages à distance :**

1. Appelez votre VCO depuis un téléphone à écran, un autre VCO ou un téléphone payant ATS/TTY.

2. Quand votre VCO répond, vous verrez s'afficher le message de bienvenue.

3. Tapez une barre oblique (« / ») et votre mot de passe. Puis pressez SPACE ou la barre d'espace, ou la touche Retour.

4. Vos messages défileront sur l'écran ATS.

5. À la fin des messages, la mention « ERASE MSG? Y/N » (Effacer le message? Oui/Non) s'affichera, suivie à la fin de la liste de « REPEAT MSGS? Y/N ». (Réafficher les messages? Oui/Non). Tapez « Y » pour Oui et « N » pour Non.

## Utilisation d'un répondeur vocal externe

Étant donné que le VCO ne peut pas être utilisé par toute la famille comme un téléphone amplifié standard, vous voudrez peut-être connecter un répondeur vocal externe à votre VCO. Cependant, le VCO possède une fonction AUTO ANS (Répondeur automatique) qui peut être activée en pressant la touche AUTO ANS. Si un répondeur vocal est connecté au VCO, qu'il est activé et que la fonction Auto Answer du VCO est elle-même activée, lorsque le VCO répond aux appels, le répondeur vocal est désactivé et rien n'est enregistré. Si le VCO reçoit du texte en même temps que vous lisez des messages vocaux, la lecture de ces messages interfère avec la réception des messages texte.

Vous pouvez utiliser un répondeur vocal avec votre VCO, mais vous devez vérifier que la fonction Auto Réponse est désactivée (OFF).

## Sortie audio directe

La fiche AUDIO OUTPUT (sortie audio) vous permet de connecter le VCO à un appareil auditif, un appareil de type neck loop (comportant un fil passé autour du cou de l'utilisateur), un implant cochléaire ou un autre type d'appareil auditif.
Pour utiliser cette sortie, raccordez-y un câble auxiliaire compatible et connectez-le à l'appareil d'assistance auditive. Quand vous utilisez la sortie audio, parlez dans le combiné.

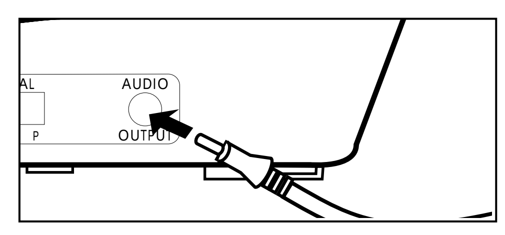



Figure 37 – Fiche de sortie audio

**<u>Câble adaptateur pour implant cochléaire :</u>**
Un câble adaptateur pour implant cochléaire disponible auprès d'Ameriphone permet de raccorder le VCO directement à un appareil d'assistance auditive.

**ATTENTION!** Pendant les orages, évitez d'utiliser les téléphones pour ne pas risquer un choc électrique du fait de la foudre. Avant de connecter un câble dans votre appareil d'assistance auditive, vous devez consulter le fabricant de votre implant.

**Connexion d'un appareil d'assistance auditive :**
Raccordez la partie mono du connecteur à l'appareil d'assistance auditive.

Raccordez la partie stéréo du connecteur à la sortie audio du téléphone.

Parlez dans le combiné lorsque vous utilisez le câble adaptateur pour implant cochléaire.

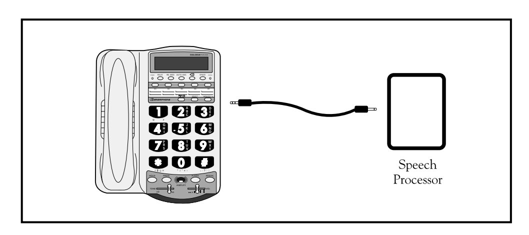



Figure 38 – Connexion de l'appareil d'assistance auditive

## Connexion à l'écran LVD

Le VCO peut être utilisé avec l'écran LVD d'Ameriphone (l'écran grande dimension pour l'ATS Q-90). Raccordez le câble LVD au connecteur situé à l'arrière du VCO en faisant attention à ne pas plier les broches.

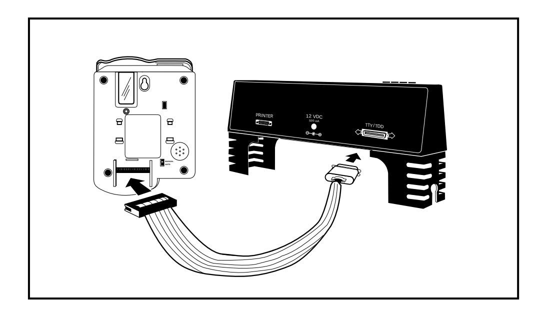



Figure 39 — Connexion du LVD

## Connexion à l'imprimante Q-90

Le VCO peut être utilisé avec l'imprimante Q-90 d'Ameriphone. Raccordez le câble de l'imprimante Q-90 au connecteur situé à l'arrière du VCO.

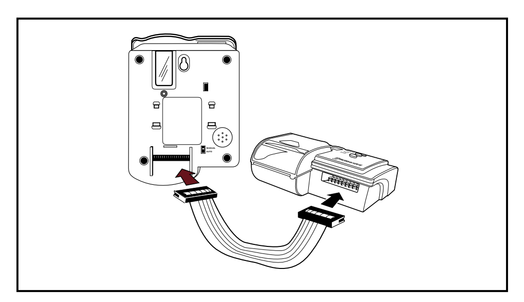


Figure 40 – Connexion de la Q-90

## Connexion au LVD et à l'imprimante Q-90

Le VCO peut être relié à la fois au LVD et à l'imprimante Q-90 au moyen d'un câble fourni en option. Le câble est disponible auprès d'Ameriphone et permet de relier le LVD à l'imprimante Q-90 (Référence : 79028).

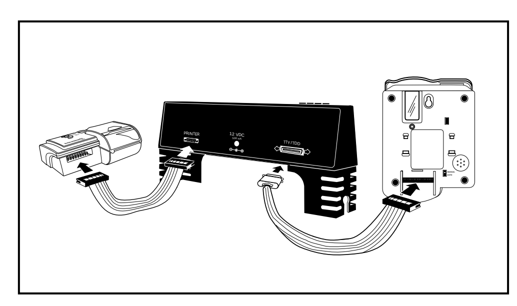



Figure 41 – Connexion du VCO au LVD et à l'imprimante Q-90

## TABLE DE DIAGNOSTIC

La table ci-dessous vous aidera à résoudre la plupart des problèmes survenant au cours de l'utilisation de votre téléphone. Si les problèmes persistent, contactez Ameriphone ou votre revendeur agréé.

| SYMPTÔME | CAUSE ET SOLUTION |
|---|---|
| L'écran n'affiche rien. | Absence d'alimentation (nécessaire puisque l'écran utilise du courant alternatif) Vérifiez que l'adaptateur électrique est raccordé à la prise murale et que le réceptacle est raccordé au VCO. |
| Il n'y a pas de tonalité. | 1. Vérifiez toutes les connexions des câbles téléphoniques.<br>2. Enlevez les piles de sauvegarde (s'il y en a). Raccordez l'adaptateur électrique, puis réinstallez les piles. |
| Aucun caractère ne s'affiche lorsque vous tapez sur le clavier. | En mode voix, pressez SELECT pour passer au mode texte. |
| Aucun numéro n'est composé lorsque vous pressez une touche de mémoire. | Aucun numéro n'a été sauvegardé dans cette touche de mémoire. Voir « Programmation des numéros fréquemment appelés » |
| Rien ne se passe quand vous pressez RELAY. | Aucun numéro n'a été sauvegardé dans la touche RELAY. Voir « Programmation du numéro de service de relais ». |
| L'écran affiche un message illisible. | Pressez SELECT pour corriger le message entrant. |
| L'appel n'est pas effectué, ou très lentement. | Voir dans la section « Installation » la méthode pour remettre à sa position initiale le bouton de mode de numérotation. |
| VCO n'a pas de sonnerie audible. | Vérifiez que la fonction de sonnerie n'est pas désactivée (« OFF »). |

## La partie 68 de FCC règne l'information

Ceci HEU téléphone amplifié est conforme à la partie 68 des règles de FCC et des conditions adoptées par l'ACTA. Sur le fond de cet équipement est une étiquette qui contient, entre l'autre information, une marque de produit dans le format US:AAAEQ##TXXXX. Si demandé, ce nombre doit être fourni à la compagnie de téléphone.

Une prise et un cric employé pour relier cet équipement aux lieux câblant et réseau téléphonique doivent être conformes aux règles et aux conditions applicables de la partie 68 de FCC adoptées par l'ACTA. Une corde conforme de téléphone et une prise modulaire, RJ11 USOC, est équipée de ce produit. Il est conçu pour être relié à un cric modulaire compatible qui est également conforme. Voir les instructions d'installation pour des détails.

Le REN est employé pour déterminer le nombre de dispositifs qui peuvent être reliés à une ligne téléphonique. RENs excessif sur une ligne téléphonique peut avoir comme conséquence les dispositifs ne sonnant pas en réponse à un appel d'arrivée. Dans les la plupart mais non tous les secteurs, la somme de RENs ne devrait pas excéder cinq (5,0). Pour être un certain nombre de nombre de dispositifs qui peuvent être reliés à une ligne, comme déterminé par le total RENs, contactez la compagnie locale de téléphone. Pour des produits approuvés après juillet 23, 2001, le REN pour ce produit fait partie de la marque de produit qui a le format US:AAAEQ##TXXXX. Les chiffres représentés par le ## sont les REN sans virgule décimale (par exemple, 03 est des REN de 0,3). Pour des produits plus tôt, le REN est séparément montré sur l'étiquette reliée à un cric modulaire compatible qui est également conforme. Voir les instructions d'installation pour des détails.

Si cet équipement de téléphone cause le mal au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous informera à l'avance que la cessation provisoire du service peut être exigée. Mais si l'isn?t de communication préalable pratique, la compagnie de téléphone informera le client aussitôt que possible. En outre, vous serez conseillés de votre droite de classer une plainte avec la FCC si vous la croyez est nécessaire.

La compagnie de téléphone peut faire des changements de ses équipements, équipement, opérations ou procédures qui pourraient affecter l'opération de l'équipement. Si ceci se produit la compagnie de téléphone fournira la communication préalable afin que vous puissiez pour faire des modifications nécessaires pour maintenir non interrompu service.

Pour si l'ennui est éprouvé avec cet équipement de téléphone, la réparation ou l'information de garantie, entrez en contact avec svp le marcheur / Ameriphone, 1-800-874-3005. Si l'équipement cause le mal au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut demander que vous débranchez l'équipement jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Cet équipement de téléphone n'est pas prévu pour être réparé et il ne contient aucune pièce réparable. L'ouverture de l'équipement ou de n'importe quelle tentative d'exécuter des réparations videra la garantie. Pour le service ou les réparations, appel 1-800-874-3005.

Le raccordement au service de ligne de partie est sujet à des tarifs d'état. Contactez la commission de équipement collectif public d'état, la commission de service public ou la commission de société pour information.

Si votre maison a particulièrement câblé l'équipement d'alarme relié à la ligne téléphonique, assurez

l'installation de cet équipement de téléphone ne neutralise pas votre équipement d'alarme. Si vous avez des questions au sujet de ce qui neutralisera l'équipement d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Cet équipement de téléphone est prothèse auditive compatible.

## Téléphones Client-Possédés De Carte De Coin/Credit:

Pour se conformer aux tarifs d'état, la compagnie de téléphone doit être donnée l'avis avant le raccordement. Dans quelques états, la commission de équipement collectif public d'état, la commission de service public ou la commission de société doivent donnent l'approbation préalable du raccordement.

## La partie 15 de FCC règne l'information

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de FCC. L'opération est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif peut ne pas causer l'interférence nocive, et (2) ce dispositif doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris l'interférence qui peut causer l'opération peu désirée.

Votre HEU téléphone amplifié a été examiné et avéré pour être conforme aux limites d'un dispositif numérique de la classe B, conformément à la partie 15 de règles de FCC. Ces limites sont conçues pour assurer la protection raisonnable contre l'interférence nocive dans l'installation résidentielle.

Cet équipement se produit, des utilisations, et peut rayonner l'énergie de fréquence par radio et, si non installé et utilisé selon

les instructions, peut causer l'interférence nocive aux communications par radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière; si cet équipement cause l'interférence nocive à la radio ou la réception des émissions télévisées, qui peut être déterminée en allumant l'équipement au loin et, vous êtes encouragés à essayer de corriger l'interférence par un des mesures suivantes:

1. Là où il peut être fait sans risque, réorientez la télévision ou l'antenne de réception de radio.
2. Jusqu'au degré possible, replacez la télévision, la radio ou tout autre récepteur en ce qui concerne l'équipement de téléphone. (ceci augmente la séparation entre l'équipement de téléphone et le récepteur.)
3. Reliez l'équipement de téléphone dans une sortie sur une différence de circuit de cela auquel la télévision, la radio, ou tout autre récepteur est reliée.
4. Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté de radio/TV pour l'aide.

ATTENTION: Les changements ou les modifications pas expressément approuvées par le fabricant responsable de la conformité ont pu vider l'autorité d'user?s pour actionner l'équipement.

## Caractéristiques Techniques Du Canada D'Industrie

**Ce produit répond aux caractéristiques techniques du Canada d'industrie applicable.**

Avant d'installer cet équipement, les utilisateurs devraient s'assurer qu'il est permis d'être relié aux équipements de la compagnie locale de télécommunications. L'équipement doit également être installé en utilisant une méthode acceptable de raccordement. Dans certains cas, les company’s à l'intérieur du câblage lié à un

service individuel de ligne simple peuvent être prolongés à l'aide d'un connecteur certifié (corde de prolongation de téléphone). Le client devrait se rendre compte que la conformité dans les conditions ci-dessus puisse ne pas empêcher la dégradation du service dans quelques situations.

À l'équipement certifié devraient être dépannés par un service canadien autorisé d'entretien indiqué par le fournisseur. Tous les réparations ou changements faits par l'utilisateur à cet équipement, ou l'équipement fonctionne mal, peuvent donner à la compagnie de télécommunications la cause pour inviter l'utilisateur à débrancher l'équipement.

Les utilisateurs devraient s'assurer pour leur propre protection que les prises de terre au sol électriques de l'entreprise d'électricité, des lignes téléphoniques et du système métallique interne de conduite d'eau, si présent, sont reliées ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans des secteurs ruraux.

ATTENTION: Les utilisateurs ne devraient pas essayer d'établir de tels rapports eux-mêmes, mais devraient contacter l'autorité électrique appropriée d'inspection, ou l'électricien, comme approprié.

**Le nombre d'équivalence de sonnerie est une indication du nombre maximum des bornes permises d'être relié à une interface de téléphone. L'arrêt sur une interface peut se composer de n'importe quelle combinaison de sujet de dispositifs seulement à la condition que la somme des nombres d'équivalence de sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas cinq.**

[ la limite “IC:” avant que le nombre de certification/ registration signifie seulement que les caractéristiques techniques du Canada d'industrie ont été rencontrées. ]

Cette garantie s'applique seulement aux appareils Ameriphone achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Ameriphone garantit ce téléphone ER contre tous défauts dans les matières premières et la fabrication pendant l'année suivant la date d'achat. Si vous achetez une garantie prolongée, la même garantie s'applique pour toute la période visée par la garantie prolongée.

Si votre appareil Ameriphone est défectueux et que vous le retournez dans les 30 jours suivant la date d'achat, votre détaillant le remplacera sans frais.

Si vous le retournez après 30 jours mais au cours de l'année suivant la date d'achat, il sera réparé ou remplacé sans frais. Des pièces neuves ou des pièces remises à neuf peuvent être utilisées pour la réparation. Si nous choisissons de remplacer votre téléphone ER, il se peut que ce soit par un téléphone neuf ou remis à neuf du même modèle ou d'un modèle semblable. La réparation ou le remplacement sera garanti pour une période de 90 jours ou pour la période non écoulée de la garantie originale, si celle-ci dépasse 90 jours.

Les garanties implicites, y compris celles touchant des appareils conçus pour un usage particulier et la valeur marchande (une garantie non écrite selon laquelle l'appareil convient à un usage normal), se limitent à une période d'un an suivant la date d'achat. Nous ne débourserons aucun frais entraîné par les pertes de temps, les inconvénients, l'impossibilité d'utiliser votre téléphone ER, ni pour les dommages causés à la propriété par votre téléphone ER ou par son mauvais fonctionnement ou pour tous autres dommages-intérêts indirects.

Étant donné que dans certains États, il n'y a pas de restriction sur la période couverte par la garantie implicite ni d'exclusion concernant les dommages-intérêts

indirects par conséquent, ces restrictions ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer.

Pour toutes réparations ou service couverts par la garantie, joindre une preuve de la date d'achat. Dans les 30 premiers jours suivant la date d'achat, retournez votre téléphone ER au détaillant auprès de qui vous l'avez acheté, qui vous le remplacera immédiatement. Après 30 jours, téléphonez à Ameriphone au numéro sui-vant: 1-714-897-0808 voix/1-714-897-1111 TTY/TDD pour connaître l'adresse du centre de service le plus près de chez vous. Vous devez payer à l'avance les frais de transport. Nous vous suggérons de conser- ver l'emballage original au cas où vous auriez à le retourner. Si votre appareil est toujours garanti et a besoin d'être réparé, merci d'appeler notre service à la clientèle au 800-874-3005 (Voix) ou 800-772-2889 (TTY) AVANT de nous retourner votre appareil. Une conseillère vous précisera la procédure à suivre pour retourner votre téléphone.

Cette garantie ne couvre pas les dommages attribuables aux accidents, les dommages causés en transit, ceux provenant de modifications ou d'une réparation par un détaillant non autorisé, d'un défaut de suivre les instructions, d'un usage impropre, d'un usage hors des États-Unis ou du Canada, d'un incendie, d'une inondation ou d'une catastrophe quelconque. Nous ne garantissons pas que ce produit est compatible avec toute pièce de téléphone, avec des lignes communes, avec n'importe quel téléphone à touches ou avec des systèmes téléphoniques plus perfectionnés. Si votre téléphone ER n'est pas couvert par cette garantie, téléphonez-nous au numéro suivant 1-714-897-0808 voix 1-714-897-1111 TTY/TDD pour obtenir des conseils concernant la réparation de votre appareil. Toute réparation sera couverte par une garantie de 90 jours.

## Caractéristiques

**Amplification maximale**
Haute fréquence (3 kHz): 30 dB
Bande large (300 to 3000 Hz): 20 dB

**Tonalité de timbre**
Portée : de 300 à 3 000 Hz avec la commande coulissante.

**Dimensions**
Encombrement : 17,8 x 24,1 x 8,25 cm (9,5 x 7 x 3,25 po)
Poids : 1,15 kg (2,52 lb)

**Puissance requise**
Adaptateur CA : 9 volts, 500 mA
4 piles NICAD AA (non fournies)


Precision engineered in the U.S.A.




©AMERIPHONE products are manufactured by Walker, a Division of Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue, Garden Grove, CA 92841
(800) 874-3005 VOICE • (800) 772-2889 TTY/TDD • (714) 897-4703 FAX
email: ameriphonecs@plantronics.com website: www.ameriphone.com